

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 194

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 21. August 1970
Berne, vendredi 21 août 1970

1895

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

No 194

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 194 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttüter. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl bei Samedan.
Concord Watch Company Société anonyme, en liquidation, Bienne.
Privol AG, Privol SA, Privol Ltd., Zoug.
Mineralia SA, en liquidation, Lausanne.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Birna: Telexverkehr. - Birmanie: Correspondance télex. - Birmania: Corrispondenza per telex.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

6. August 1970. Beteiligungen.
Sirena A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 925), Kauf und Verwertung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. Statuten am 16. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 740 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 840 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist eingeteilt in 840 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.
11. August 1970.
Poc Engineering AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Löwenstrasse 3, Zürich 1. Statutendatum: 23. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Bauplanung, Bauorganisation und Bauausführung; Unternehmens- und Betriebsberatung und Übernahme branchenkonformer Treuhand-, Beratungs- und Kontrollmandate; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundbesitz erwerben und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Hans Stucki, von Zürich und Diemtigen, in Flaach, mit Einzelunterschrift.
11. August 1970. Spenglerarbeiten.
Max Nötzli, in Dietikon (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1960, S. 2350), Spenglerer usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 an die «Max Nötzli AG», in Dietikon, erloschen.

11. August 1970. Sanitärinstallationen, Spenglerarbeiten.
Max Nötzli AG, in Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Buchackerstrasse 19, Statutendatum: 8. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwerb Einzelfirmen «Max Nötzli», in Dietikon, mit Aktiven (Fr. 1 035 784.-) und Passiven (Fr. 925 291.45) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 110 492.55, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Sanitär-Installationsgeschäft und Spenglerer; ist berechtigt, sich an Unternehmen zu beteiligen; kann ebenso Liegenschaften erwerben oder verkaufen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Max Nötzli, von Oetwil an der Limmat, in Dietikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Heinrich Nötzli, von Oetwil an der Limmat, in Dietikon, und Ernst Hostettler, von Wählern, in Dietikon, letztere beide mit Kollektivunterschrift, mit der Beschränkung, dass sie nur gemeinsam miteinander zeichnen dürfen.
11. August 1970. Stellenvermittlungen.
Max Linthier, in Zürich (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1962, S. 498), Stellenvermittlungsbüro. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 an die «Max Linthier AG», in Zürich, erloschen.

11. August 1970. Beratungen: Organisation.
Max Linthier AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rennweg 48, Zürich 1. Statutendatum: 10. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Max Linthier» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 101 806.60) und Passiven (Fr. 50 578.-) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 51 228.60, wovon Fr. 48 000.- auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Beratung von

Unternehmen in Personal- und Organisationsfragen; ist befugt, Grundeigentum zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre der Gesellschaft bekannt. Mitglieder des VR: Max Linthier, von Zürich, in Thalwil, Präsident; Klaus Heidbrink, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Delegierter, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Robert Linthier, von und in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

11. August 1970. Radiogeräte.
Josef Keiser, in Zürich (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1962, S. 1014), Handel mit Radiogeräten usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven, welche in der Übernahmebilanz per 31. 5. 1970 enthalten sind, an die «Keiser Elektrische Apparate AG», in Zürich, erloschen.

11. August 1970. Elektr. Apparate; Waren aller Art.
Keiser Elektrische Apparate AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sumatrastrasse 5, Zürich 6. Statutendatum: 24. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert. 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «Josef Keiser», in Zürich, mit denjenigen Aktiven (Fr. 317 154.70), welche in Übernahmebilanz per 31. 5. 1970 enthalten sind, zum Preise von Fr. 317 154.70, wovon Fr. 300 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als in erwähnter Übernahmebilanz aufgeführte Aktiven oder irgendwelche Passiven nicht übernommen; von Firma «Josef Keiser» seit 1. 6. 1970 abgeschlossene Geschäfte jedoch als auf Rechnung neuer Aktiengesellschaft erfolgend. Zweck: Handel mit und Import und Export von Waren aller Art sowie Vertretung von anderen Firmen, insbesondere auf dem Gebiete der elektrischen Apparate; kann auch Grundstücke erwerben, veräußern und verpachten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Walter Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnäsch, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

11. August 1970.
Dreyfuss Nominees Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 143), Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten usw. Statuten am 7. 8. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

11. August 1970.
C. Schlotterbeck Nutzfahrzeuge AG, in Kloten (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1429), Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge usw. Statuten am 25. 6. 1970 geändert. Firma lautet neu Hämmerli AG Kloten (Hämmerli SA Kloten). Dr. Peter Suter aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

11. August 1970. Druckerei.
Meyer & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1966, S. 3124), Buch- und Akzidenz-Druckerei. Die Gesellschafter Eugen Meyer - dieser infolge Todes - und Berta Meyer sind von der Gesellschaft ausgeschieden. Die Erbengemeinschaft des früher verstorbenen Gesellschafters Conrad Meyer, die der Gesellschaft bis anhin als Gesellschafterin angehört, hat sich aufgelöst. Wwe. Ida Hedwig Meyer geb. Götti, von Zürich und Hallau SH, in Zürich 11; Irène Ruff geb. Meyer, von Flums SG, in Zürich 11, und Rolf Meyer, von Zürich und Hallau SH, in Wallisellen, die die erwähnte Erbengemeinschaft gebildet hatten, sind nun individuell Gesellschafter. Als neuer Gesellschafter ist in die Gesellschaft eingetreten Otto Ruff-Meyer, von Flums SG, in Zürich 11. Die Gesellschafterinnen Wwe. Ida Hedwig Meyer geb. Götti, und Irène Ruff geb. Meyer, sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Vertretungsbefugnt sind nur die Gesellschafter Rolf Meyer und Otto Ruff-Meyer, die indes die Firmaunterschrift nur gemeinsam führen; ersterer ist somit nicht mehr einzeln zur Vertretung befugt.

11. August 1970. Finanzgeschäfte; Beteiligungen.
AVA Zürich G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1966, S. 3029), Durchführung von Finanzgeschäften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen usw. Statuten am 10. 6. 1970 geändert. Eintragungsbedürftige Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Karl Viktor Freireich Karaisl, von Karais, als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist an die «Santis-Finanz A.G.», in Glarus, übergegangen, welche damit neu als Gesellschafterin der Gesellschaft beigetreten ist. Neue Adresse: Tiefenhöfe 8, Zürich 1 (c/o Treuhand- und Revisions-AG).

11. August 1970. Liegenschaften; Grundstücke.
Thura AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1967, S. 3344), Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art usw. Dr. Max Lebedkin, Dr. Max Kimche und Edgar Seeholzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Bhand, von Beatenberg BE, in Zollikon, Präsident, sowie Willi Tschumi, von Wolfisberg BE, in Fallanden, und Alfons Duda, deutscher Staatsangehöriger, in Morcote TI. Neue Adresse: Seefeldstrasse 96, Zürich 8 (bei der Privat Treuhand- und Verwaltungs AG, Zürich).

11. August 1970.
Dreschgenossenschaft Grüningen, in Grüningen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1960, S. 2490), Ernst Knecht und Fritz von Gunten aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Hermann Baumann nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neue Mitglieder des Vorstandes: Fritz Leemann, von Münchwilen, in Grüningen, Präsident, und August Schärer, von und in Grüningen, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neues Geschäftsdomicil: Niggenberg (bei Fritz Leemann).

11. August 1970. Treuhand; Revisionen.
Whinney, Murray & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1968, S. 1769), Treuhand- und Revisionsunternehmen usw. John S. Wilson, dieser infolge Todes, sowie Ernest F. G. Whinney und Edward Charles Oakley sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Als Gesellschafter sind neu eingetreten Trevor W. Macdonald, britischer Staatsangehöriger, in London; John A. P. Whinney, britischer Staatsangehöriger, in London; Richard T. Baker, Bürger der USA, in Shaker Heights (Ohio, USA); Robert L. Lutz, Bürger der USA, in Bronxville (New York, USA), und George F. M. Rufford, britischer Staatsangehöriger, in Stäfa.

11. August 1970.
Berufsschule für Arztsekretärinnen, W. Woodtli, in Zürich (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1966, S. 2669), Die Prokura von Gertrud Woodtli-Scherrer ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

10. August 1970. Advokatur und Notariat usw.
v. Fischer, Stettler & Cie., in Bern, Advokatur und Notariat sowie Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1968, S. 2454). Der Gesellschafter Harry Meister wohnt nun in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

10. August 1970.
Stifag Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64). Peter Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Wigger, von Wauwil und Flühli LU, in Börsingen FR.

10. August 1970. Parfümerie.
Zur Passage A.G. Bern, in Bern, Betrieb einer Parfümerie (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1962, S. 3383). René Schoepf und Gertrud Bastian geb. Diethelm sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Oscar Villiger, von Beinwil AG, in Binningen, Präsident, und Hedy Villiger-Mascetti, von Beinwil AG, in Binningen. Sie führen beide Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Reto Villiger, von Beinwil AG, in Arlesheim BL, und Raoul Villiger, von Beinwil AG, in Binningen.

10. August 1970. Sanitärer Bedarfsartikel usw.
M. Schaerer A.G., in Wabern, Gemeinde K ö n i z, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 331). Die Unterschrift von Alfred Lüscher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Arthur Klöti, von Kloten und Horgen, in Bern.

10. August 1970.
Geotechnisches Institut AG, in Bern (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Die Unterschriften von Bernhard Schmutz und Carlo Colombi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hugo von Gunten, von Sigriswil, in Interlaken, und Dr. Günter Schicko, deutscher Staatsangehöriger, in Worb.

10. August 1970.
Pensionskasse der Berner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft, in Bern. Genossenschaft (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2532). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1970 ihre Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

10. August 1970.
Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), in Bern (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 476). Walter Antener, Dr. Virgile Moine, Ernst Schmid u. Henri Weibel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führen die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung sind Gerold Albrecht, von Sargans, in Nidau; Hans Dähler, von Seftigen, in Muri bei Bern; Armand Gobat, von Crémines, in Tavannes, und Gottfried Zingg, von Wohlen bei Bern, in Mühleberg. Die Prokura von Hans Dauwalder ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an Willy Dähler, von Seftigen, in Bern.

10. August 1970.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern. Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 440), mit Hauptsitz in Bern. Neuer Vizedirektor ist Paul Dubler; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Franz Michel; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Urs Holzer, von Moosseedorf, in Bern. Die Unterschriften von Dr. Hans Voegeli, Generaldirektor; Arthur Kammermann, Direktor, und Albert Kaegi, Vizedirektor, sind erloschen.

Bureau Biel

11. August 1970.
Baugenossenschaft «Im Vogelsang», in Biel (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1961, S. 2102). Arthur Hirt, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Iseli, bisher Sekretär, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand und zugleich als Sekretär wurde gewählt: Heinz Baumgartner, von Lyss, in Biel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier je zu zweien kollektiv. Neue Geschäftsadresse: Reuchenettestrasse 81.

11. August 1970.
Kleider-AG (Vêtements SA), Zweigniederlassung in Biel. Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art (SHAB No 251 vom 27. 10. 1965, S. 3369), mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 17. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Neue Firmabezeichnung: ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Conféziions ESCO-SA).

11. August 1970. Kinderbekleidung, Kinderartikel.
Pinochio Fred Flückiger, in Biel. Inhaber: Fred Flückiger, von Nidau, in Biel. Handel mit Kinderbekleidung und Kinderartikeln. Nidaustrasse 29.

11 août 1970. Montres.
Sur Watch SA, à Bienne, achat et vente de montres et de pièces détachées d'horlogerie (FOSC du 16. 3. 1970, No 62, p. 580). Suivant

procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1970, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 500 000, par l'émission de 4500 actions de fr. 100, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 50 actions de fr. 10 000 chacune, nominatives et de 4500 actions de fr. 100 chacune de nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 220 000. Sayid Mustafa Abdul Aziz, président; Martin Widmer, vice-président, et Igino Sala, secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration: Mohammed Al-Sulaiman, ressortissant du Scheichemout Dubai, à Dubai, président; César von Burg, de Bettlach, à Bienne, et Regina von Burg, de Bettlach, à Bienne. Mohammed Al-Sulaiman et César von Burg signent individuellement; le dernier nommé n'est plus directeur.

Bureau de Courtelary

11 août 1970. Horlogerie.
Samuel Cribiez-Bessière, à Pétigny, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 5.2.1954, No 29, p. 331). La raison est radiee par suite de cessation de commerce.

Bureau Laufén

11. August 1970.
Industrie-Immobilien-Aktiengesellschaft Laufén, in Laufén (SHAB Nr. 184 vom 9.8.1966, S. 2546). Albert Birkhäuser und Dr. Reto Conzett sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Felix Eisenmann, von Solothurn, in Biberist, und Dr. Willi Reichenau, von Bern und Zollikofen, in Biberist. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit den übrigen Zeichnungsberechtigten. Das Mitglied des Verwaltungsrates Otto Kunz-Erzer wohnt nun in Arlesheim.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. August 1970. Bautätigkeit.
Genossenschaft REWO, in Reiden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 20. Juli 1970 eine Genossenschaft. Zweck: Rationalisierung der Bautätigkeit und Übernahme von Bauaufträgen, vornehmlich im Generalunternehmensvertrag. Bau, Erwerb und Vermietung von Häusern; Kauf und Verkauf von Grundstücken. Beteiligungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Genossenschaft erfolgen brieflich. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Ernst Erni; Vizepräsident Kurt Steger, beide von Reiden, und Sekretär Arthur Schibli, von Fislisbach, alle in Reiden. Kassier Walter Steger und Beisitzer Willy Schmid, beide von und in Reiden. Adresse: Ausserdorf (bei Ernst Erni).

Glarus - Glaris - Glarona

10. August 1970. Finanzierung und Verwaltung von Grundstücken.

Contract Terra Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 10. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf, Verkauf, Vermittlung, Finanzierung, Verwaltung, Bebauung von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. August 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz- und Verwaltungs-Etablissements, in Vaduz FL; von Scherlana Etablissements, in Vaduz FL; und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Grimberg Aktiengesellschaft, in Glarus, und 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Economic A.G., in Glarus, zum Preise von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 als voll liberriert geltende Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Domizil: c/o Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

10. August 1970. Handels- und Finanzgeschäfte aller Art usw.
Rennbaum Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 10. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasingverträgen, Übernahme und Vergebung von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen, Expertisen sowie Ausübung von Treuhandlungsfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. August 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz- und Verwaltungs-Etablissements, in Vaduz FL; von Scherlana Etablissements, in Vaduz FL; und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Diamant Handels- und Verwaltungs-A.G., in Glarus, und 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Genius-Isav Aktiengesellschaft, in Glarus, zum Preise von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 als voll liberriert geltende Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Domizil: c/o Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

10. August 1970. Handels- und Finanzgeschäfte aller Art usw.
Tönsing Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 10. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasingverträgen, Übernahme und Vergebung von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen, Expertisen sowie Ausübung von Treuhandlungsfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. August 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz- und Verwaltungs-Etablissements, in Vaduz FL; von Scherlana Etablissements, in Vaduz FL; und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, 25 Inhaberaktien der Diamant Handels- und Verwaltungs-A.G., in Glarus, zu Fr. 1000 und 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Genius-Isav Aktiengesellschaft, in Glarus, zum Preise von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 als voll liberriert geltende Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Domizil: c/o Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

11. August 1970. Beratungen usw.
«MPR» Marketing und P.R. Consultants AG, in Glarus, Beratung von Industrie-, Handels- und anderen Unternehmungen usw. (SHAB

Nr. 181 vom 6.8.1970, S. 1787). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Stephan W. A. van Oosten, niederländischer Staatsangehöriger, in Tarragona (Spanien).

11. August 1970. Verwaltung von Beteiligungen usw.
Hego-Electric-GmbH, in Glarus, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art, insbesondere der Elektrobranche (SHAB Nr. 197 vom 25.8.1969, S. 1955). Dr. Theodor Ulrich ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 5000 ist an den neuen Gesellschafter Hubertus-Georg Renner, deutscher Staatsangehöriger, in Sheerness/Kent (England), übergegangen.

Zug - Zug - Zugo

Berichtigung.
Futura AG, in Zug, publiziert im SHAB Nr. 191 vom 18.8.1970, S. 1870. Die Firma heisst richtig: Futura AG.

11. August 1970.
Lien Electronic and Automatic Company S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit elektronischen und automatischen Produkten; Vermittlung sowie Tätigkeit als Kommissionär; Dienstleistungen und Beratungen im Zusammenhang mit der Anwendung und dem Betrieb solcher Produkte; Erwerb und Auswertung von Patenten und Verfahren; Handelsmarken und Lizenzen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief an die letzte bekannte Adresse. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Dr. Roland Huber, von Zürich, in Meilen ZH, Präsident, und Pier Felice Barchi, von Arosio, in Bellinzona, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

11. August 1970.
Thomas Dain Designs and Copyrights AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, usw. (SHAB Nr. 273 vom 20.11.1968, S. 2513). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 174 vom 29.7.1970, S. 1724) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1970.
Inventions Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Erfindungen und immateriellen Rechten und Know-How aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 56 (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zug).

11. August 1970. Chartergeschäfte.
Jaykayorg AG, in Zug, Handel mit Produkten der «Raymond Woolen Mills Ltd.», Bombay (Indien), Charter- und Brokergeschäfte usw. (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1970, S. 915). Einzelprokura ist erteilt worden an: Vijaypat Singhania, indischer Staatsangehöriger, in Bombay.

11. August 1970.
Schweiger & Schweizer AG, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Plastikartikeln, usw. (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1970, S. 1488). Gemäss öffentlicher Urkunde wurde die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Belvac Industrials AG (Belvac Industrials SA) (Belvac Industrials Ltd.)**.

11. August 1970. Waren aller Art.
Commercium A.G., in Zug, Transithandel, Import- und Export-Handel mit Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 14 vom 18.1.1967, S. 211). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.
Polytype S.A., à Fribourg, fabrique de machines, etc. (FOSC du 12.8.1970, No 186, p. 1830). Kurt Groth et non Kurt Grob n'est plus fondé de pouvoir.

11 août 1970.
Plastic Profil Zberg S.A., à Treyvaux (FOSC du 3.3.1970, No 51, p. 477). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1970, la société a adopté la nouvelle raison sociale suivante: **Plastique et Profilés Wehrle S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. François-Joseph Zberg, Roger Gasser et Charles Lavaud ne font plus partie du conseil. Leurs signatures sont radiees. Ont été nommés membres du conseil d'administration Marc Wehrle, président, et Ariane Wehrle, les deux de Bâle, à Marly. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs.

17 août 1970. Assurances.
Marcel Clément, à Fribourg, toutes assurances (FOSC du 12.1.1970, No 8, p. 66). La procuration conférée à Marius Stempfel est radiee.

11 août 1970.
Landtechnik A.G. (Landtechnik S.A.), à Fribourg, commerce de machines agricoles, etc. (FOSC du 13.10.1964, No 238, p. 3059). Cette raison sociale est radiee d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Wasen, commune de Sumiswald.

11 août 1970. Appareils ménagers.
Etablissements Sarina S.A. Fribourg, (Sarina-Werke A.G. Fribourg), (Stabilmont Sarina S.A. Fribourg), à Fribourg, fabrication, vente d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 26.2.1970, No 47, p. 441). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juin 1970, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres points non soumis à publication. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux entre eux ou avec un directeur, du président, du vice-président ou de l'administrateur-délégué. Les directeurs et fondateurs de pouvoir représentent la société par leur signature collective à deux de deux directeurs ou d'un directeur et d'un fondé de pouvoir. Les signatures du président Louis Dupraz, du directeur général Camille Sandoz, des directeurs Eugène Markwalder, Fernand Chablais et Linus Kaeser, du sous-directeur Joseph Zurkinden et des fondateurs de pouvoir Léon Mayer et Werner Drecher, sont modifiées en ce sens. Pierre Gasser (inscrit) est nommé vice-président. Il engagea la société par sa signature collective à deux avec le président, l'administrateur-délégué ou un directeur. Ont été nommés administrateurs sans signature: Jean-François Bourgnec et Pierre Sieber, les deux de et à Fribourg.

11 août 1970.
Société immobilière Erlam S.A., à Fribourg (FOSC du 5.2.1970, No 29, p. 272). L'administrateur Germain Chassot est démissionnaire. Sa signature est radiee. Georges Aebischer (inscrit) devient administrateur unique avec signature individuelle.

11 août 1970.
Société Immobilière Friterre S.A., à Fribourg (FOSC du 5.2.1970, No 29, p. 272). L'administrateur Germain Chassot a démissionné. Sa signature est radiee. Georges Aebischer (inscrit) devient administrateur unique avec signature individuelle.

11 août 1970. Représentations.
Antoine Marchon S.A., à Granges-Paccot, représentations diverses (FOSC du 15.1.1969, No 11, p. 91). Le fondé de pouvoir Emmanuel Marchon est nommé directeur. Sa procuration est éteinte. Il engagea la société par sa signature individuelle. Il est actuellement domicilié à Granges-Paccot.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

10. August 1970.
Wohnbau Gerewil AG, in Alterswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 17. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaues. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Ein- und Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Der Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien von je Fr. 1000, voll liberriert. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Mitteilungen und Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Gesellschaft übernimmt von Frau Marie Müller das Grundstück Art. 915 der Gemeinde Alterswil von 2242 m² zum Preise von Fr. 56 050. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Moritz Aeby, von St. Antoni, in Alterswil, Präsident; Arnold Müller, von St. Antoni, in Alterswil, Sekretär, und Marius Binz, von Niederwil, in Sankt Antoni, Mitglied. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Adresse: c/o Arnold Müller, Kaufmann, Alterswil.

10. August 1970.
Autogenossenschaft Dündingen, in Dündingen. Personentransport (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1966, S. 1602). Peter Klaus, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu und als Vizepräsident wurde gewählt: Louis Mabouss, von Vaulruz, in Schmitten. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier.

10. August 1970.
Landwirtschaftliche Genossenschaft des Sensebezirks, in Dündingen (SHAB Nr. 170 vom 23.7.1968, S. 1607). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Aebischer, Präsident; Kanis Zosso, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Hugo Reidy, von und in Schmitten, und als Vizepräsident: Linus Schneuwly, von Kleingurms, in Bödingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

11. August 1970. Baugeschäft.
A. Stoll AG, Filiale Flammatt, Zweigniederlassung in Flammatt, Gemeinde Wännenwil. Baugeschäft (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1969, S. 1285). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Hans Spycher, von Köniz, in Bern, und Urs Hebeisen, von Langnau i. E., in Münchenbuchsee, sind zu Prokuristen ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. August 1970. Baugeschäft.
Weiss & Merli AG, Zweigniederlassung in St. Antoni, in St. Antoni, Baugeschäft (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1967, S. 2442). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kurt Weiss ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Präsident). Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Walter Althaus führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura weiterhin für das Gesamtunternehmen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

11. August 1970.
E. Peter, Transporte, in Luterbach (SHAB Nr. 270 vom 18.11.1965, S. 3627). Neues Geschäftsdomizil: Friedhofstrasse Nr. 6.

11. August 1970.
Adolf Luterbacher, Comestibles, in Biberist, Comestibles und Bahncamionage (SHAB Nr. 34 vom 11.2.1952, S. 407). Die Firma wird geändert in **Adolf Luterbacher**. Neue Geschäftsnatur: Bahncamionage. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 7.

Bureau Olen-Gösigen

11. August 1970. Hand- und Reisetaschen usw.
Belta SA, in Olen, Hand- und Reisetaschen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1967, S. 96). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11.3.1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

11. August 1970.
Solothurner Kantonbank (Banque cantonale de Soleure) (Banca cantonale di Soletta) (Soleure Cantonal Bank), in Solothurn, Staatsinstitut (SHAB Nr. 24 vom 30.1.1970, S. 228). Dr. Wilhelm Schwalm (bisher Direktor) ist nun Direktionspräsident und Dr. Otto Kellerhals ist nun Direktor. Die Genannten zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtinstitut. Ferner wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ernannt: Ernst Bartolome, von Melchnau BE, in Wangen b. Olten. Die Unterschrift des Vizedirektors Emil Grollmund und die Prokura von Otto Hauser sind erloschen.

11. August 1970.
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank (Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse) (Banca Ipotecaria e Commerciale Svizzera) (Swiss Mortgage and Commercial Bank), in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 15.5.1970, S. 1119). Anton Athur Fehr (bisher Hauptdirektor) führt künftig den Titel Generaldirektor und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtinstitut. Ferner wurde zum Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ernannt, Ernst Rüesch von Sankt Margrethen SG, in Erlenbach ZH.

11. August 1970.
Walter Flückiger, Birobedarf, in Solothurn (SHAB Nr. 17 vom 24.1.1964, S. 236). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. August 1970.
Tabag AG für Metallverarbeitung, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 6.5.1970, S. 1047). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Reinach BL verlegt (SHAB Nr. 180 vom 5.8.1970, S. 1779). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1970.
INDELEC Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6.2.1969, S. 293). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Hofer, von Strengelbach, in Muttenz.

7. August 1970. Liegenschaften.
Riag AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1945, S. 943). Neues Domizil: Feierabendstrasse 9.

7. August 1970.
Nadrol Chemie Pharma AG, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1602). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Christian Rudolf-Kälin, von Einsiedeln, in Glarus und Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Hinterkappelen. Werner Alois Kälin führt Einzelunterschrift; Christine Rudolf-Kälin führt keine Unterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisher einzige Verwaltungsrat, Dr. Emil Oberheid, gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Der Direktor Dr. Johannes Keizer führt nun Einzelunterschrift.

7. August 1970. Neuheiten für die Confiturerieindustrie usw.
Desco AG, in Basel, technische Neuheiten für die Confiturerie- und Schokolade-Industrie usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3172). Neues Domizil: Seevogelstrasse 30 (bei Perrig AG).

7. August 1970. Werbeagentur.
Dr. Peter Bächlin, in Basel, Werbeagentur (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 479). Die Firma wird geändert in: **Werbeagentur Dr. Peter Bächlin BSR**. Der Inhaber, Dr. Peter Bächlin-Depetris, heisst Dr. Peter Bächlin-Husisten. Die Prokura von Karl Rohrer ist erloschen. Die Prokuristin Teresia Husisten heisst infolge Verheiratung nun Teresia Bächlin-Husisten und ist nun Bürgerin von Basel. Prokura zu zweien wurde erteilt an Kurt E. Schlägel, von Solothurn und Feldbrunn-St. Niklaus, in Allschwil.

7. August 1970. Restaurant.
H. Margot, in Basel, alkoholfreies Restaurant (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 680). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. August 1970. Bauten usw.
Finabera AG, in Basel, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1061). Neues Domizil: Lindenhofstrasse 40 (bei A. Treu & Co.).

7. August 1970. Armierungen.
Franz Karlen, in Basel, Armierungen (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 241). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. August 1970. Fertighäuser.
Alfred Schilling, in Basel, Fertighäuser (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1534). Die Firma lautet nun: **ASCHIBA Normbau Schilling**. Neue Geschäftsnatur: Erstellung von Normbauten.

7. August 1970. Restaurant.
B. Zolin, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1967, S. 2014). Neues Domizil: Elsässerstrasse 57.

7. August 1970.
Filmsatz Herzog, in Basel. Inhaber: Anton Herzog-Walde, von Oberhof AG, in Allschwil. Filmsatzherstellung. In den Ziegelhöfen 4.

7. August 1970. Waren aller Art.
Balhandel AG, bisher in Etziken (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2383). In der Generalversammlung vom 7. August 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von gewerblichen Rechten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglich Statuten datieren vom 25. Juli 1952 und wurden letztmals am 10. September 1969 geändert. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsort: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Wilhelm Fankhauser, von Trub und Basel, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Seevogelstrasse 115.

10. August 1970. Sportbekleidung.
A. Fanti Sportsweat, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2343). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Fanti-Sportsweat SA», in Münchenstein, erloschen.

10. August 1970. Glasreinigung.
E. Jansin, in Basel, Glasreinigung (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 218). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. August 1970.
Wohngenossenschaft «Im langen Lohn», in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1362). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident, Friedrich Zulliger, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Vorstandes wurde das Mitglied Paul Meyer, von und in Basel, gewählt. Er zeichnet mit dem Kassier oder dem Sekretär.

10. August 1970. Hotel- und Wirtschaftsbetrieb.
W. Ryser-Bernegger, in Basel, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1956, S. 475). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. August 1970. Photos en gros.
V. Bodenschatz, in Basel, Photos en gros (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 727). Neues Domizil: St. Galler-Ring 99.

10. August 1970. Elastische Bänder usw.
Gold-Zack International GmbH, in Basel, elastische Bänder usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1381). Dr. Karl Ballendat ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Gottfried Franz Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Mettmann (D). Er führt Einzelunterschrift.

10. August 1970. Bildaufnahme-Geräte.
Agfa-Gevaert AG, in Basel, Geräte für die Bildaufnahme usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1532). Zu Direktoren wurden ernannt die Prokuristen Uwe Wolfgang Bühring, Dr. Rolf Grobbel und Ralf Kleit. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

10. August 1970. Studentenheim.
Crocodil AG, in Basel, Studentenheim (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1784). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Jakob Nidecker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Kurt Jenny, von Basel und Diegten, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. August 1970.
Speditons AG, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Der Gesellschaftszweck ist wie folgt umschrieben: Durchführung für eigene und fremde Rechnung von Gütertransporten auf dem Land-, Wasser- und Luftweg; Übernahme von Kommissionen und Vertretungen sowie damit verbundene Geschäfte. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans Peter Schmid, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Peter Gloor, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. August 1970. Baugeschäft.
Straumann-Hipp AG, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2980). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Werner Rohde infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu Vizepräsidenten wurden ernannt die Prokuristen Max Sommer und Olav Peter Straumann, dieser nun in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sowie die Prokura von Ernst Forster sind erloschen.

10. August 1970. Wärme- und Klimaanlage usw.
A. Weichmann & Co. AG, in Basel, Wärme- und Klima-Anlagen usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058). Die Prokura des Werner Krebs ist erloschen.

10. August 1970.
Papeterie Stöckli Ing. Max Buser, in Basel. Inhaber: Max Buser-Loosli, in Basel, in Münchenstein. Die Firma hat Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes «Papeterie Stöckli», in Basel, übernommen. Betrieb einer Papeterie. Güterstrasse 158.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Juli 1970. Transportable Tankstellen usw.
Ministation AG (Ministation SA) (Ministation Ltd.), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung bzw. Bau, Installation, Import und Export, Reparatur, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung transportabler und anderer Service-Stationen und Tanks, einschliesslich Zubehör- und Hilfsmaterial jeder Art; Anmeldung, Auswertung, Kauf und Verkauf von Patenten, Lizenzen, Marken und ähnlichen Rechten und Interessen jeder Art; Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Kauf und Verkauf, Miete und Vermietung von Personautos, Lastwagen und anderer Autos jeder Art; Führung von Verkaufsgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000; davon sind Fr. 20.000 liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard H. Rohmer, kanadischer Staatsangehöriger, in Ontario (Kanada), als Präsident; Dr. Hans W. Kopp, von Niederösterreich und Luzern, in Zumikon, und Marco Mona, lic. iur., von Quinto TI, in Grüningen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39.

10. August 1970. Partecipazione, immobili.
Intrawerf A.G., in Roveredo. Con statuti del 7 agosto 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione a società commerciali, industriali, immobiliari; la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1.000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Viscardi.

10. August 1970.
Rhein-Donau-Stahl Handelsgesellschaft GmbH, in Chur. Grosshandel mit Stahl und Eisen (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965, S. 3516). Gemäss öffentlich beurkundetem Abtretungsvertrag vom 30. Juni 1970 hat Dr. Otto A. Töndury, der nicht mehr Gesellschafter ist, seine Stammeinlage von Fr. 50.000 an den neuen Gesellschafter Dr. Peter Ritter, von Mauren FL, in Vaduz FL, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 100.000 bleibt unverändert eingeteilt in 2 Stammeinlagen zu je Fr. 50.000.

10. August 1970.
A.-G. Bündner Kraftwerke, in Klosters (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2106). Walter Zobrist, Ernst Lieb, Dr. Willy Stähelin, Dr. Kaspar Laely und Thomas Hew sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Walter Zobrist und Ernst Lieb sind erloschen. Neue Mitglieder sind: Franz Fischer, von Herblingen, in Schaffhausen; Bernhard Lindt, von Bern und Nidau, in Kreuzlingen; Dr. Christian Jost, von und in Davos; Peter Kasper, von Luzern, in Buchen, Gemeinde Luzern, sowie Erich Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall, in Baden. Letzterer zugleich Mitglied des Verwaltungsausschusses. Dr. Ernst Bachmann, bisher Mitglied ist nun Mitglied des Verwaltungsausschusses. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses zeichnen kollektiv zu zweien.

10. August 1970. Operazioni commerciali.
Bestredco Company A.G., in Mesocco, operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 24. 2. 1967, N° 46, p. 688). Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è D^r Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano.

10. August 1970. Wertschriften.
Faleina A.G., in Filisur. Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an Unternehmungen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1963, S. 129). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 25. Juni 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

10. August 1970. Partecipazioni.
Maralen S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 9. 2. 1970, N° 32, p. 297). Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è D^r Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano.

10. August 1970. Terraglia, ferramenta.
Badilletti & Guadagnini, in Poschiavo. Gino Badilatti und Dino Guadagnini, ambedue da ed in Poschiavo, hanno costituito in data 1° agosto 1970 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Terraglia e ferramenta. Annunziata.

10. August 1970. Partecipazioni, amministrazioni, immobili.
Itabras SA, precedentemente in Giubiasco TI (FUSC del 16. 2. 1970, N° 38, p. 348). Con decisione assembleare del 6 agosto 1970 la società ha deciso di trasferire la sede a Roveredo GR. Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari; la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni; nonché l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di immobili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Statuti costitutivi del 27 gennaio 1970. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Alberto Bernardoni, da ed in Sorenago. Recapito: c/o Studio avv. Bongulielmi e Zentralli.

10. August 1970.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Moritz, Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 307). Die Unterschriften des Generaldirektors Dr. Hans Voegeli und des Direktors Arthur Kammermann sind erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassungen in Baden, Wohlen und Wettingen (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1822). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassungen führen die spanische und portugiesische Firmenbenennung nicht.

Floragarage AG, in Oftringen (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1871). Das Grundkapital beträgt Fr. 200.000, ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1.000 und liberiert mit Fr. 120.000.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. August 1970. Pappe, Karton, Kunstleder.
Model AG Weinfelden, in Weinfelden. Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Pappe, Karton und Kunstleder sowie aller in die Branche einschlägigen Artikel (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1452). Als weitere Mitglieder wurden Simon Wieser, österreichischer Staatsangehöriger, in Hirschwang (Osterreich); und Dr. jur. Leo Frommer, von Basel, in Binningen, in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1970. Textilien.
Raduner & Co. A.G., in Horn, Veredelung von Textilien aller Art (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389). Alfred Raduner, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Andreas Raduner, bisher Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident, und Peter Raduner, bisher Mitglied, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Ruth Beusch-Raduner, von Buchs SG, in Arbon, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

11. August 1970.
Berg-Küchen A.G. Fabrik moderner Küchenmöbel, in Berg, Fabrikation, Handel mit und Installation von Küchenmöbeln aller Art (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1827). Paul Altwegg-Frei, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Altwegg, 1939, bisher Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Georges Koch, von Wängi, in Frauenfeld, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

11. August 1970. Bauten, Grundstücke, Liegenschaften.
Loric A.G., in Berg, Herstellung von Bauten, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1963, S. 2281). Paul Altwegg-Frei ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Paul Altwegg, 1939, von Berg, in Kreuzlingen, als Präsident, und Cornel Katzenberger, von und in Berg, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift.

11. August 1970. Waren-, Personentransporte.
Otto Vögeli's Erben, in Befang-Sulgen, Warentransporte und Gesellschaftsfahrten (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1965, S. 2305). Die Gesellschafterin Margrit Vögeli heisst infolge Heirat Lüthi-Vögeli; sie ist nun heimatberechtigt in Rüderswil BE und wohnt in Dietikon. Sie ist nicht zeichnungsberechtigt. Der Eheemann hat die Zustimmung zur Beteiligung an der Kollektivgesellschaft erteilt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 agosto 1970. Partecipazioni.
Cesca SA, in Giubiasco, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 1. 1970, N° 4, p. 35). Come a decisione della sua assemblea generale straordinaria del 6 agosto 1970, la società ha deciso di modificare il suo scopo come segue: partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere. La società potrà inoltre acquistare, vendere e amministrare beni immobili. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

5 agosto 1970.
Centro Turistico Grossalp SA, in Bosco-Gurin. Società anonima con atto notarile e statuti del 1° agosto 1970. Scopo: la costruzione e l'esercizio di qualsiasi mezzo di trasporto di persone e cose, in particolare una sciovie e seggiovia tra Bosco-Gurin e la Grossalp e delle sciovie nella regione della Grossalp; la costruzione e l'esercizio di ristoranti, bar, alberghi e negozi di ogni genere; la costruzione o l'esercizio di ogni altra impresa o iniziativa che sia in rapporto con lo sviluppo turistico del comune di Bosco-Gurin; l'acquisto di terreni nella zona per la realizzazione di cui sopra. Capitale sociale: fr. 294.000, suddiviso in 588 azioni al portatore di fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da tre a nove membri, attualmente da: Milton Sartori, da Bosco-Gurin, in Maggia, presidente; Silvestro Tomamichel, da ed in Bosco-Gurin, vice-presidente; Alessandro Rima, da Mosogno, in Minusio, membro e segretario; Plinio Del-Notaro, da ed in Coglio, membro; Sisto Tomamichel, da Bosco-Gurin, in Locarno, membro; Romeo Gaggioli, da Mosogno, in Someo, membro; Armando Dado, da ed in Cavigerò, membro; Leon Walker, da Ried-Brig, in Sion, membro; Albino Tomamichel, da ed in Bosco-Gurin, membro. Vincola la società la firma collettiva a due dei membri Milton Sartori, Alessandro Rima e Armando Dado. Recapito: c/o Silvestro Tomamichel, in Bosco-Gurin, presso il presidente Milton Sartori, viale Verbano 3a, Murato.

Ufficio di Faido

10 agosto 1970. Cava granito.
Bontà Achille, in Personico, cave granito (FUSC del 16. 2. 1953, N° 37, p. 372). Tale ditta individuale viene radiata in seguito a cessazione di esercizio.

11 agosto 1970. Impianti ed apparecchi elettrici.
Ineletra S.A., in Bodio (FUSC del 8. 7. 1969, N° 156, p. 1587). Guido Vassalli non fa più parte del consiglio di amministrazione. Ernesto Stelter, sin qui direttore, diventa membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma. La sua firma quale direttore è estinta. Giorgio Pedrazzini, sin qui vice-direttore, con diritto di firma sociale a due, è nominato direttore. Alfredo Nervi, da Bodio, in Biasca, è nominato procuratore, con diritto di firma a due. La firma di Mario Visentini, già procuratore, è estinta.

Ufficio di Locarno

7 agosto 1970. Impresa di pittura e verniciatura.
Zacheo Alessandro, in Locarno (FUSC del 28. 3. 1962, N° 73, p. 920). Questa ragione viene cancellata, su istanza del titolare, non ritenendosi più obbligato all'iscrizione non raggiungendo la cifra d'affari per l'obbligatorietà.

10 agosto 1970. Macelleria e salumeria.
Leuenberger Hans, in Locarno (FUSC del 4. 4. 1967, N° 77, p. 1134). Su istanza del titolare questa ragione viene cancellata per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

11 agosto 1970. Partecipazioni, ecc.
Florie Holding S.A., in Lugano, l'acquisto di partecipazioni in società, ecc. (FUSC del 5. 2. 1969, N° 29, p. 284). Con atto notarile del 6 agosto 1970 l'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000, a fr. 100.000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna. Il capitale sociale è ora di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Bruno Pessina, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. D^r Rodolfo Schmidhauser, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

11 agosto 1970. Costruzioni, ecc.
Edilpietra S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1970. Scopo: l'esercizio di una impresa di costruzioni di sopra e sottostruttura, il commercio di materiali da costruzione, l'amministrazione e la gestione fiduciaria di immobili, l'esplicazione di operazioni fiduciarie connesse ad affari immobiliari e mobiliari e la partecipazione ad imprese analoghe sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è Pierangelo Reahni, da ed in Coldrerio. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

11 agosto 1970.

Sopranita Immobiliare S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1970. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera e all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi nata Tenini, da Caslano, in Castagnola. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Fiderom S.A.

Distretto di Mendrisio

10 agosto 1970.

Cassa Rurale di Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore (FUSC del 9. 6. 1948, N° 132, p. 1612), società cooperativa. Dino Moresino, già presidente, dimissionario, non fa più parte della direzione; la sua firma di Dino Moresino, già presidente, è estinta. Carlo Agostoni, da ed in Morbio Inferiore, è presidente; Paolo Massard, vice-presidente (confermato); Giuseppe Cavadini, segretario (confermato). La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società, come precedentemente.

10 agosto 1970. Sigarette, generi alimentari, ecc.

Simon Jekelmann, in Chiasso, commercio di sigarette, cioccolata, generi alimentari (FUSC del 19. 9. 1958, N° 219, p. 2533). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova ditta individuale «Ivan Jekelmann», in Chiasso, iscritta in seguito.

10 agosto 1970. Sigarette, generi alimentari, ecc.

Ivan Jekelmann, in Chiasso. Titolare della ditta individuale di Ivan Jekelmann, da Friburgo, in Chiasso. La ditta ha assunto attivo e passivo dell'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Simon Jekelmann», in Chiasso, ora cancellata. Commercio di sigarette, cioccolata, generi alimentari. Via Volta 1.

10 agosto 1970. Operazioni finanziarie.

Fidufin A.G., in Chiasso, operazioni finanziarie in genere, ecc. (FUSC del 23. 4. 1968, N° 96, p. 881). Con decisione assembleare del 5 agosto 1970, la società ha modificato la propria ragione sociale in **Fidufin S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: Via Livio 4, uffici propri.

10 agosto 1970. Immobili.

Sanfal S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 agosto 1970. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un consiglio di amministrazione composto di 2 membri nelle persone di: prof. Plinio Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, presidente, e Edo Bernasconi, da Novazzano, in Coldierio, membro, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia Ceppi-Agostoni, Corso San Gottardo 54.

10 agosto 1970. Partecipazioni.

Obelisco S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 agosto 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui; la società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari, sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Se sono noti tutti gli indirizzi degli azionisti le convocazioni sociali possono essere fatte mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D^r Gianni Orsatti, da ed in Bissonne, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Carlo Dones, Corso San Gottardo 20.

10 agosto 1970. Partecipazioni, ecc.

Capitello S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 agosto 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui; la società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari, sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Se sono noti tutti gli indirizzi degli azionisti le convocazioni sociali possono essere fatte mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D^r Gianni Orsatti, da ed in Bissonne, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Carlo Dones, Corso San Gottardo 20.

11 agosto 1970. Posa pavimenti, ecc.

Frapo di Pietro Frangi, in Mendrisio, posa di pavimenti e rivestimenti di ogni genere (FUSC del 25. 1. 1963, N° 20, p. 247). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

11 août 1970.

Banque Cantonale Vaudoise, Succursale d'Aigle, à Aigle (FOSC du 21. 7. 1970, N° 167, p. 1668), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Est nommé directeur-adjoint au siège central Claude Borand, de Ste-Croix VD, à Lausanne. Il signera collectivement à deux pour l'ensemble des établissements. La signature conférée à Jean Huguët, sous-directeur, est radiée.

Bureau de Cully

11 août 1970. Vernis.

Elfrotae, à Puidoux, société anonyme, fabrication et commerce de vernis, etc. (FOSC du 17. 5. 1966, p. 1616). Le conseil d'administration est composé de Marcel Jayet, de Moudon et d'Hermenches, à Lausanne, président; Paul Jallut, de Vallorbe, à Buchillon, vice-président, et Gilbert Moyard, de Prévèrges, à Lausanne, secrétaire. Les administrateurs Erich Lellau, président; Franziska Lellau et Oege-Hendrik Dijk ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Paul Jallut, vice-président, et par la signature collective de Marcel Jayet, président, et Gilbert Moyard, secrétaire.

11 août 1970. Installations.

R. W. Fischer S.A. (R. W. Fischer A.G.) (R. W. Fischer Ltd), à Lutry, étude d'installations, d'ensembles industriels, etc. (FOSC du 19. 11. 1969, p. 2670). Nouvel administrateur Jean-Louis Krafft, de Vevey, à Pully, qui a en outre été désigné en qualité de directeur. Il a la signature individuelle. Les pouvoirs du fondé de procuration, Franz Isenegger, sont éteints et sa signature radiée. Ont été désignés comme nouveaux fondés de procuration: Peter Schulze, de Zurich, à La Conversion sur Lutry, et Bernard Casse, de France, à Lausanne. Ils engagent la société en signant collectivement à deux avec un des administrateurs ou directeurs de la société.

11 août 1970.

Union Vinicole, Cave de Lavaux, Cully, à Cully, société coopérative (FOSC du 17. 5. 1965, p. 1555). Jean-Daniel Wälchli, de Riex et Seeberg BE, à Riex, est gérant de la société, avec signature individuelle, en remplacement de Ian Denier, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

11 août 1970.

Association des Chevaliers Hospitaliers de l'Ordre de Saint-Jean de Jérusalem OSJ en Suisse, à Chexbres. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but de susciter le recrutement des

Chevaliers domiciliés en Suisse, de les grouper au sein de l'Association suisse afin de poursuivre la tradition de l'Ordre de Saint-Jean de Jérusalem en promouvant toute action charitable de quelque sorte que ce soit. Les statuts portent la date du 18 mai 1970. Les dettes de l'association sont uniquement garanties par l'actif social. Les ressources de l'association seront constituées par les recettes provenant des cotisations, ainsi que par toutes contributions volontaires, dons et legs. Les organes de l'association sont l'assemblée des membres et l'administration. L'administration est composée de trois à sept membres. Max F. Schiffelle, de Neuchâtel et La Neuveville, à Chexbres, est président; Louis F. Nicollier, d'Yverme et Les Ormonts-Dessus, à Yverdon, est vice-président; Edouard J. Logoz, de Goumoëns-la-Ville, à Pully, est secrétaire. L'association est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Siège social: chez Max F. Schiffelle.

Bureau de Lausanne

10 août 1970. Immeubles.

Verdeaux A. S.A., à Renens, affaires immobilières (FOSC du 26. 1. 1970, p. 98). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale fédérale ayant donné leur accord.

10 août 1970. Immeubles.

S.I. Les Pourpriers A., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98).

S.I. Les Pourpriers B., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98).

S.I. Les Pourpriers C., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98).

S.I. Les Pourpriers D., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98).

S.I. Les Pourpriers E., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98).

Ces raisons sociales sont radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

10 août 1970. Immeubles.

S.I. Route Aloys Fauquex 109, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 août 1970. But: achat, vente, construction, transformation et gestion d'immeubles. Reprise de biens: immeuble sis à Lausanne, Route Aloys Fauquex 109, parcelle 2657, pour le prix de fr. 480.000. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Maurice Girard, de France, à Lausanne, président; Pierre Guignard, de l'Abbaye, à Lausanne, et Josiane Paudex, de Jouxten-Mézery, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président. Adresse: Route Aloys Fauquex 109.

10 août 1970.

Transports publics de la Région Lausannoise, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1968, p. 2630). Pierre Graber n'est plus président; sa signature est radiée. Les pouvoirs des administrateurs sans signature Edouard Dubois, Georges Jaccottet, Jean Dentan, Maurice Brailard, Robert Dutoit, Jean-Louis Lavanchy, André Belet, Maurice Devolz et Georges Albisetti, démissionnaires, sont éteints. André Gavillet, de Peney-le-Jorat et Vucherens, à Lausanne, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire hors conseil. Nouveaux administrateurs sans signature: Jean-Pascal Delamuraz, de Longirod, à Lausanne; Louis Décombar, de et à Savigny; Marcel Lambelet, de Grandvaux, à Prilly; Jean-Pierre Larpin, de Féchy, à Lausanne; Daniel Maendly, d'Oron-la-Ville et Fribourg; Mézères VD; Gilbert Marchand, de Rütli ZH, à Lausanne; Roger Mugny, de Hennens, à Lausanne; Claude Pery, d'Orzens, à Crisier, et Jean-Jacques Porchet, de et à Corcelles-le-Jorat.

Bureau de Moudon

11 août 1970.

Canals-Vins S.A., à Moudon (FOSC du 1. 11. 1967, p. 3622). Suit procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Payerne

10 août 1970.

Société vaudoise d'agriculture et de viticulture, section de Grandcour, à Grandcour, société coopérative (FOSC du 25. 10. 1951, p. 2648). Le comité est actuellement composé comme suit: Henri Oulevey (inscrit comme secrétaire-caissier), président; Charles Cusin, d'Aubonne, vice-président; Jean-Daniel Mayor, de Grandcour, secrétaire; tous à Grandcour. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire. Jean Rossat et Fritz Rossier sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau de St-Maurice

11 août 1970.

Ad. Lerch, magasin de chaussures, Marguerite Brown-Lerch successeur, à Martigny (FOSC du 17. 11. 1954, p. 2940). Par suite de remise de commerce, l'inscription est radiée.

11 août 1970. Chaussures.

Jean-Claude Bise, à Martigny. Titulaire: Jean-Claude Bise, de Montborget, à Martigny. Commerce de chaussures. Avenue de la Gare 22.

11 août 1970. Immeubles.

S. Picchio, à Bagnes, gestion et location de chalets (FOSC du 6. 12. 1968, p. 2648). Enseigne: «Domus». La maison ajoute à son activité l'exploitation d'une agence immobilière.

Bureau de Sion

28 juillet 1970.

Bureau d'Etudes Géologiques S.A., à Vétraz. Suit acte authentique et statuts du 10 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de fournir aux maîtres d'ouvrage et ingénieurs, architectes et entrepreneurs, toutes les informations techniques nécessaires dans les domaines de la géologie appliquée et de l'étude des matériaux. Henri Mayor fait apport à la société de l'organisation et du matériel de ses bureaux de Sion et de Lutry, ainsi que de sa clientèle, pour un montant de fr. 32.000, et Benjamin de Rivaz fait apport du matériel de laboratoire pour un montant de fr. 35.000. Le capital social est de fr. 102.000, divisé en 204 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 5 membres. Il est composé actuellement de Pierre Roulet, d'Yverdon, à Sion, président; Henri Mayor, d'Echallens, à Lutry, vice-président; Benjamin de Rivaz, de Sion, à Grimsuat, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: au siège de la société.

11 août 1970.

Cave de Molignon S.A., à Sion (FOSC du 6. 8. 1965, p. 2466). Bernard Favre, de Château-d'Oex et Bex VD, à Martigny, a été nommé

membre du conseil d'administration. Il a la signature collective à deux avec les administrateurs Albert Emery, président, et Anny Favre-Schroeter (inscrits).

11 août 1970.

Carrosserie des Alpes, Barras et Dubuis et Cie, à Chermignon, commune de Chermignon. Gustave-Cordonier, de Chermignon, à Crans/Chermignon; René Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon; Francis Praplan, de Chermignon, à Sion; Raymond Dubuis, de Savièse, à Montana; Georges Dumoulin, de et à Savièse, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1969. La société est engagée par la signature individuelle de Gustave Cordonier. Exploitation d'une carrosserie.

11 août 1970. Immeubles.

S.I. Les Primevères Anzère S.A., à Aye nt. Suit acte authentique et statuts du 7 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but: l'achat, la vente, la location, la gestion de tous bâtiments ou fonds immobiliers, la construction de bâtiments ou de chalets, l'achat à la S.I. Mercure, à Aye nt, des appartements N° 301 et 302 sis dans l'immeuble dénommé AV 11 à Anzère/Aye nt, pour le prix de fr. 311.000. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, ou lorsque la loi le prévoit, dans la FOSC. Les communications et convocations seront faites par lettre recommandée à tous les actionnaires, ainsi que par avis inséré dans les organes de publicité. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres: Philippe Gollut, de Massongex, à Anzère/Aye nt, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o l'administrateur Philippe Gollut, 1972 Anzère/Aye nt.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 août 1970. Immeubles.

S.I. Eldorado S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière dissoute (FOSC du 29. 12. 1969, N° 302, p. 2971). Les autorisations fiscales, fédérale et cantonale, ayant été données, la société est radiée.

11 août 1970. Immeubles.

S.I. Eldorado 2 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière dissoute (FOSC du 29. 12. 1969, N° 302, p. 2971). Les autorisations fiscales, fédérales et cantonale, ayant donné leur consentement, la société est radiée.

Bureau de Neuchâtel

11 août 1970. Mécanique de précision.

Denis Borel S.A., à Neuchâtel. Suit acte authentique et statuts du 7 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la reprise de l'atelier de mécanique de précision exploité par Denis Borel et l'exploitation de cet atelier, ainsi que toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison Denis Borel, atelier de mécanique de précision, selon bilan au 30 juin 1970, accusant un actif de fr. 122.233.25 (caisse, compte de chèques postaux, débiteurs, travaux en cours, marchandises, machines, installation voiture automobile) et un passif de fr. 96.007.35 (créanciers divers). Le dit apport a été accepté pour la somme de fr. 26.000 contre remise à l'apporteur de 26 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, la société se constitue sa débitrice par la somme de fr. 225.90. Josiane Geneviève Veillard, à Neuchâtel, fait apport en outre de sa créance de fr. 10.000 contre Denis Borel. Le dit apport est accepté pour la somme de fr. 10.000 contre remise à l'apporteur de 10 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée et les publications dans la FOSC. La société est administrée par un ou plusieurs administrateurs. Denis-Louis Borel, de Couvet, à Bevaix, est administrateur unique avec signature individuelle. Josiane-Geneviève Veillard, d'Enges, à Neuchâtel, est directrice avec signature individuelle. Localux: rue des Saars 16.

11 août 1970. Armes.

Jean-Pierre Luthy, à Neuchâtel, en faillite. Commerce d'armes, etc. (FOSC du 25. 10. 1968, N° 251, p. 2308). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

11 août 1970.

Garage des Trois Rois S.A., succursale de Neuchâtel, succursale de Neuchâtel (FOSC du 24. 1. 1969, N° 19, p. 181), société anonyme avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. La procuration de Roger Cuhe est radiée.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

«Dessins-Service» Mme R. Benoit, à Onex, copies de tous dessins techniques (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). Adresse: 4, rue du Vieux-Moulin (et non rue Vieux-Moulin).

Delafields & Delafield, New York, succursale de Genève, à Genève, transmission d'ordres de bourse (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). La raison de commerce est: **Delafield & Delafield, New York, succursale de Genève**.

Vêtement Joseph Lepek, à Genève, articles textiles (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). La raison de commerce est: **Vêtements Joseph Lepek**.

10 août 1970. Charbons.

Desfeux, à Genève, commerce de charbons, etc. (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1720). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

10 août 1970. Combustibles.

Desfeux, R. Janet & Cie, succ., à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1^{er} juin 1970. Associé indéfiniment responsable: Robert Janet, de et à Genève. Associé commanditaire: Emile Pargou dit Pergoud, de France, à Genève, avec une commandite de fr. 25.000. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire sus-mentionné. Commerce de combustibles solides et liquides. 32, rue de Zurich.

10 août 1970. Tous objets d'occasion.

«L'Expo» André Kammermann, à Genève. Chef de la maison: André Kammermann, de Bowil BE, à Genève. Achat et vente d'objets d'occasion de toutes natures. 7, rue des Gares.

10 août 1970.

Société Immobilière Les Hauts Crêts Soleil, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1969, p. 2992). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 août 1970.

Foreign Commerce Bank Inc., succursale de Genève, à Genève (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1190). La procuration de Heinz Leuenberger est radiée.

10 août 1970.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-Israelischen Handel) (Swiss-Israel Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israel), à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 6. 1970, p. 1348). Abraham Friedmann et Gershon Gurvitz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ainsi que ceux d'Otto Altschüler sont radiés.

10 août 1970.
Polyclinique de Carouge SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 juillet 1970. But: exploitation d'une polyclinique médico-chirurgicale sur la commune de Carouge, ainsi que prise de participations dans des entreprises similaires. La société peut assurer ou participer à tous services dans les domaines médicaux et para-médicaux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Edouard Terrier, d'Avusy, à Carouge, président; Louis-Henri France, de France, à Avusy, secrétaire, et Rolf Glatt, de Känerkinden BL, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, avenue de Frontenex, chez Edouard Terrier.

10 août 1970. Immeubles.
SI Chantal, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.12.1960, p. 3638). Nouvelle adresse: 6, avenue Théodore-Fleurnoy, chez Hubert Pisteur.

10 août 1970.
Donalda Financière SA, à Genève (FOSC du 16.3.1965, p. 823). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Donalda Financière SA, en liquidation. Liquidateur: Mario Olivero, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 août 1970.
Société Anonyme Emera Financière, à Genève (FOSC du 27.1.1965, p. 295). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Société Anonyme Emera Financière, en liquidation. Liquidateur: Mario Olivero, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 août 1970.
Société Immobilière Route de Florissant N° 64, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.8.1969, p. 1814). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Société Immobilière Route de Florissant N° 64, en liquidation. Liquidateur: Jean Roch, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 août 1970.
Société Immobilière Villa Florissant N° 70, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.8.1969, p. 1814). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Société Immobilière Villa Florissant N° 70, en liquidation. Liquidateur: Jean Roch, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 août 1970. Tabacs.
Frama SA Genève, à Genève, tabacs en feuilles, articles pour fumeurs, etc. (FOSC du 15.10.1964, p. 3093). L'administrateur Maurice Hess (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Nouvelle adresse de la société: 35, rue des Pâquis.

10 août 1970. Participations.
Lefinvest SA, à Genève, participations, investissements, etc. (FOSC du 15.4.1970, p. 838). Nouvelle adresse: 19, place Longemalle.

10 août 1970. Produits pharmaceutiques.
Promofarm SA, à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 4.10.1967, p. 3293). Marc Bancquart et Jacqueline Guigoz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Maurice Guigoz, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber des

Kassenscheins 4/4 % der Spar- & Leihkasse Bern, Nr. MC 1130, von nom. Fr. 5 000.—, nebst Coupons per 28. April 1969 und ff., wird hiermit aufgefördert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (751²)

3011 Bern, den 17. August 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannt Inhaber der

Schuldbriefe Nr. 1 und 2 von je Fr. 20 000.—, vom 13. März 1942, Belege-Serie E II/7100, lautend zugunsten der Klara Balsiger, bzw. nun deren Erben, sowie der Frieda Balsiger, haftend im ersten Rang auf den Liegenschaften Kötzig-Grundbuchblätter Nrn. 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309 und 187, des Alfred Balsiger, Herzwi, wird hiermit aufgefördert, die genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (752²)

3011 Bern, den 17. August 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannt Inhaber der folgenden Titel:

- 2 Obligationen 5 % Gewerbekasse in Bern, Nrn. DN 1434/35, von nom. je Fr. 10 000, fällig am 11. Dezember 1970, mit Jahrescoupons per 11. Dezember 1970;
- Sparheft Nr. 82392 der Gewerbekasse in Bern, lautend auf Christian Kamm, geb. 1962, mit einem Saldo per 31. Dezember 1969 von Fr. 421.25;

wird hiermit aufgefördert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (753²)

3011 Bern, den 17. August 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es werden vermisst:

Fr. 2 000.— 5 % Kassascheine der Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch Nr. K. 32 + K. 33, 2 Titel zu je Fr. 1 000.— ausgestellt am 28. November 1966, fällig am 28. November 1971;

Fr. 2 000.— 5 % Kassascheine der Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch Nr. K. 766 + K. 767, 2 Titel zu je Fr. 1 000.— ausgestellt am 28. November 1968, fällig am 28. November 1973.

Der unbekannt Inhaber dieser Kassascheine wird aufgefördert, diese innert Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden. (757²)

2500 Biel, den 12. August 1970 Der Gerichtspräsident I: i. V. Jordan

Es werden vermisst:

Schuldbrief, Fr. 1 200.—, angegangen am 1. Oktober 1952, im 7. Rang, haftend auf Grundstück Nr. 57, «Kleinhrsel», Grundbuch Dierikon. Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (754²)

6010 Kriens, den 14. August 1970 Amtsgerichtspräsident I: von Luzern-Land: i. V. Kopp

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 103 000.— vom 28. Oktober 1960, Belege Serie II/3265, haftend im 1. Rang auf den Liegenschaften Grundbuch Neuenggg Nrn. 560, 805, 559, 116, 844, 619 und 1187. Grundeigentümer: Fritz Bieri-Flühmann, 1920, des Friedrich, von Schangnau, Landwirt im Strassacker, Gemeinde Neuenggg. Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Frau Elise Bieri geb. Stähli, 1896, Witwe des Friedrich, von Schangnau, Hausfrau im Strassacker, Gemeinde Mühleberg.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 30. September 1971 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (759²)

3177 Laupen, 17. August 1970 Der Gerichtspräsident: Aebersold

Es wird vermisst die

Wedela-Namensaktie Nr. 194 mit einem Nennwert von Fr. 112.50, lautend auf Ella Imrie, auf der Höhe 11, Arlesheim.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (755²)

4410 Liestal, den 13. August 1970 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Sparheft Nr. 8920-05 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Diessenhofen lautend auf den Inhaber wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten ab Publikation beim Gerichtspräsident Diessenhofen in Schlattingen vorzulegen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (763²)

8255 Schlattingen, den 19. August 1970 Gerichtspräsidentium Diessenhofen

Vermisst werden:

- Zwei Kassaobligationen der Darlehenskasse Unterägeri, Nrn. 253 und 254 zu je Fr. 5 000.—, zu 5 % Zins, mit Jahrescoupons per 4. September 1970 und ff., fällig am 4. September 1974 und lautend auf den Namen von Frau Agnes Köppli-Schmid, 6311 Neugeri;
- Eine Kassaobligation der Darlehenskasse Cham, Nr. 2025 zu Fr. 5 000.—, zu 5 % Zins, mit Jahrescoupons per 17. März und ff., fällig am 17. März 1974 und lautend auf den Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 17. Februar 1971 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (756²)

6300 Zug, den 13. August 1970 Kantonsgerichtspräsident Zug: Der Vizepräsident: Dr. H.U. Kamer

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de

l'obligation hypothécaire de fr. 6 000.—, dont les requérantes Marthe Hoffner née Hoffmann, sans profession, à Delémont, Elsa Hoffmann, Delémont, Claire Corbaz née Hoffmann, épouse d'Alfred, sans profession, à Genève, sont débitrices, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne et inscrite au registre foncier du district de Delémont le 8 février 1900, au volume 120, page N° 151 et grevant en 1^{er} rang le feuillet 721 de Delémont,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant la dite obligation hypothécaire, faute de quoi le Juge en prononcera l'annulation. (758²)

2800 Delémont, le 13 août 1970 Le président du Tribunal: Ceppi

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire de Fr. 25 000.— dont la requérante Yvette Membrez, 1936, célibataire, employée de bureau, Courtételle est débitrice, au profit de la banque cantonale de Berne et inscrite au registre foncier de Delémont le 19 février 1952 à PJ IIg 8188 et grevant en 1^{er} rang le feuillet 1585 de Courtételle,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite obligation hypothécaire, faute de quoi le Juge en prononcera l'annulation. (760²)

2800 Delémont, le 19 août 1970 Le président du Tribunal: Ceppi

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 171 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juli 1969 als vermisst aufgeführte

Schuldbrief von Fr. 55 000.— vom 15. Juni 1933, Belege E Serie II Nr. 8112, zugunsten der Firma Gebrüder J. und F. Jordi, Bern, lastend im II. Rang auf der Besetzung Südbahnstrasse 17 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2608 Kreis III, der Frau Rosa Lanz-Fabrizi, Bern,

ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (764)

3011 Bern, den 19. August 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der erstmals in Nr. 268 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. November 1968 als vermisst aufgeführte

Schuldbrief von Fr. 55 000.— vom 28. Januar 1929, Belege Serie I Nr. 7099, zugunsten der Spar- und Leihkasse Lyss, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Winkelweg 2, Ostermündigen, Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2115, des Max Niklaus Mathys, bzw. nun dessen Erben,

ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (765)

3011 Bern, den 19. August 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Juli 1970 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

1 Inhaberoobligation 5 % Magazine zum Globus, Zürich, Anleihe 1965, zu Fr. 1 000.— nom. Nr. 11306, mit Jahrescoupons per 1. Juli 1969 und ff.,

25 Anteile «BURAG» Anlagensfonds für schweizerische und andere europäische, sowie amerikanische und kanadische Werte (5 Zertifikate zu 5 Anteile), Nr. 8296-8300, mit Coupons Nr. 14 und ff. (748)

8000 Zürich, den 12. August 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Par ordonnance du 19 août 1970, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation des 50 actions au porteur, de Fr. 1000.— chacune, N° 1 à 50, sans coupons, de la Société Immobilière Cybelle à Genève, faisant partie du capital-actions de la société ci-dessus mentionnée, ayant son siège à Genève. (766)

S XII

1200 Genève, le 21 août 1970 Tribunal de première instance, Genève André Lamouille, greffier

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Mme Clélia-Libera Lovera est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de confection pour dames, à l'enseigne «Paris-Florence», 110, rue du Rhône, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA415)

1200 Genève, le 19 août 1970 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl bei Samedan

Kapitalerhöhung von 1970

3. Zahlungsaufforderung.

Bezugnehmend auf die Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 18. Juli 1970, sowie die Publikation des Bezugsangebotes vom 31. Juli 1970 und die zweite Zahlungsaufforderung vom 7. August 1970, ergeht im Sinne von Art. 7 der Gesellschaftsstatuten diese dritte und letzte Aufforderung zur Einzahlung der neuen Inhaberaktien an die Zeichner, die bis spätestens am 25. September 1970 bei der Graubündner Kantonalbank vorzunehmen ist. (AA414)

7503 Samedan, den 21. August 1970

Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl bei Samedan für den Verwaltungsrat: Präsident: G. Lazzarini

Concord Watch Company Société anonyme, en liquidation, Bienna

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 16 juillet 1970 publiée dans la Feuille officielle du commerce N° 181 du 6 août 1970, p. 1786, la société susnommée a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont sommés par les présentes de faire connaître leur réclamation par avis recommandé adressé au liquidateur soussigné, jusqu'au 31 octobre 1970 (art. 742 ss CO). (AA409²)

2500 Bienna, le 17 août 1970

Concord Watch Company Société anonyme, en liquidation: Le liquidateur: Jacques Bernheim, Rue des Marchandises 19, 2500 Bienna

Privol AG, Privol SA, Privol Ltd., Zoug

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Première publication

Privol AG, à Zoug, a décidé lors de son assemblée extraordinaire du 8 juin 1970 de réduire son capital social de Fr. 250 000.— à Fr. 50 000.— par l'annulation de 200 actions de Fr. 1000.— chacune. Il ne résulte aucun gain comptable de l'opération.

Conformément aux dispositions de l'article 733 du code des obligations, les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivent la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils doivent produire leurs créances et peuvent exiger d'être désintéressés ou garantis.

Cette publication doit être faite auprès de l'administrateur de Privol AG, soit en l'étude de Maître Eric Del Bianco, avocat à Lausanne, rue Bellefontaine 2. (AA412³)

1000 Lausanne, le 14 août 1970

L'administrateur

Mineralia SA, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1970 (FOSC N° 187, du 13 août 1970, p. 1839). Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives au siège de la société, à Lausanne, Chemin de la Cure 19, d'ici au 30 septembre 1970. (AA413³)

1000 Lausanne, le 14 août 1970

Le liquidateur

Banque Galland & Cie SA, Lausanne

Bilan au 30 juin 1970

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	5 691 602.74	Engagements en banque à vue	414 031.08
Coupons	9 403.95	Engagements en banque à terme	265 496.—
Avoirs en banque à vue	9 641 130.90	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	26 467 728.14
Avoirs en banque à terme	3 430 496.—	Créanciers à terme	3 389 003.95
Comptes courants débiteurs en blanc	106 327.50	— dont à plus d'une année ferme de terme: Fr. —.—	
Comptes courants débiteurs gagés	15 188 875.08	Chèques et dispositions à court terme	4 075.55
— dont garantis par créances hypothécaires: Fr. 1 521 816.75		Autres postes du passif	2 354 254.50
Placements hypothécaires	856 521.05	Capital actions	2 000 000.—
Titres et participations permanentes	3 219 863.35	Fonds de réserve légale	1 000 000.—
Autres postes de l'actif	2 072 607.45	Autres fonds de réserves	3 000 000.—
	40 216 828.02	Pertes et profits, report 1969	1 322 238.80
			40 216 828.02
Débiteurs par cautions: Fr. 2 892 545.—		Cautions: Fr. 2 892 545.—	

BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

Bilancio al 30 giugno 1970

Attivo	Fr.	Passivo	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	8 573 111.04	Debiti a vista verso banche	1 130 432.55
Cedole	20 480.15	Debiti a termine verso banche	1 323 265.15
Crediti a vista presso banche	35 034 070.94	Conti chèques e conti creditori a vista	52 093 580.35
Crediti a termine presso banche	33 129 268.65	Conti creditori a termine	25 012 823.21
Effetti cambiari	8 897 978.55	Libretti di deposito	17 570 673.89
Conti correnti debitori senza copertura	3 419 119.02	Obbligazioni di cassa	2 285 000.—
Conti correnti debitori con copertura	19 392 683.60	Chèques et dispositions à breve scadenza	129 502.45
— di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 1 078 192.—		Tratte e accettazioni	4 220 692.24
Anticipazioni fisse senza copertura	500 000.—	Autres postes del passivo	8 133 997.16
Anticipazioni fisse con copertura	6 727 593.—	Capitale azioni	6 000 000.—
— di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 6 727 593.—		Fondo di riserva legale	1 200 000.—
Titoli	3 589 234.30	Fondo di riserva speciale	3 600 000.—
Stabili ad uso della banca	1 600 000.—	Riporto utile esercizio precedente	139 001.65
Altri immobili	700 000.—		
Altre poste dell'attivo	1 255 230.40		
	122 838 769.65		122 838 769.65
Debitori per garanzie prestate: Fr. 3 118 950.15		Garanzie prestate: Fr. 3 118 950.15	

«L'Assicuratrice Italiana» Società per azioni di Assicurazioni e di Riassicurazioni, Milano

Actif	Lit.	Passif	Lit.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	13 621 385 215	Capital social	1 500 000 000
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	2 142 738 449	Fonds de réserve	800 000 000
Autres actions et parts sociales	2 340 120 773	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	1 566 624 139	— Réserve ordinaire, valeurs	402 744 695
Immeubles	58 364 258 504	— Réserve extraordinaire	4 000 000 000
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	88 887 075	— Réserve extraordinaire taxée	243 536 400
Avoirs en banques	12 072 152 682	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	979 739 094	— Réserve pour risques en cours	23 662 135 058
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 008 720 439	— Réserve pour sinistres à régler	46 610 117 153
Dépôts pour réassurances acceptées	10 672 104 431	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 693 889 511
Prorata d'intérêts et loyers	409 998 054	Dépôts pour réassurances cédées	14 015 988 262
Mobilier et matériel	167 305 366	Engagements:	
Cautionnements	186 576 100	— Agents	1 243 633 273
Autres actifs	3 284 440 842	— Fonds d'amortissement immeubles	732 914 973
	109 905 051 163	— Cautionnements	186 576 100
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	4 601 851 732
Milan, le 18 août 1970		Autres passifs	9 465 810 933
		Solde du compte de profits et pertes	245 853 073
			109 905 051 163

«L'Assicuratrice Italiana» Società per azioni di Assicurazioni e di Riassicurazioni
Rag. Gianfranco Branduardi, Direttore Dott. Giovanni Ghiselli, Segretario

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Taxe sur la valeur ajoutée

Il ressort des dispositions du décret (N° 70-570) du 30 juin dernier, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 4 du mois suivant, que les postes récepteurs de télévision ne sont plus assujettis au taux majoré de la taxe sur la valeur ajoutée (33 1/3 %), mais à la quotité normale de cette taxe (23 %).

Sortant ses effets depuis le 1^{er} juillet 1970, l'allègement fiscal en question vise aussi les produits importés en France.

194. 21. 8. 70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Birma

Telexverkehr

(PTT) Der Telexverkehr zwischen der Schweiz und Birma ist am 10. August via London eröffnet worden. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 014 beim Telexplatz Zürich zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen. Die Taxe beträgt: Fr. 52.50 für die ersten 3 Minuten und Fr. 17.50 für jede weitere Minute.

Birmanie

Correspondance télex

(PTT) La correspondance télex entre la Suisse et la Birmanie a été ouverte le 10 août via Londres. Les communications doivent être demandées à la position télex de Zurich (N° 014). Elles sont soumises aux dispositions générales réglant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio. La taxe s'élève à: fr. 52.50 pour les 3 premières minutes et fr. 17.50 pour chaque minute supplémentaire.

Birmania

Corrispondenza per telex

(PTT) Il servizio telex tra la Svizzera e la Birmania è stato aperto il 10 agosto via Londra. Le comunicazioni vanno ordinate alla posizione telex di Zurigo per mezzo del numero di servizio 014. Esse sottostanno alle disposizioni generali relative alla corrispondenza per teleprinter sui collegamenti radioelettrici. La tassa ammonta a: fr. 52.50 per i primi 3 minuti e a fr. 17.50 per ogni minuto in più.

194. 21. 8. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 21. August 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 21 août 1970

Algérien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg	100 Lire	=	Fr. —,68 ⁷⁵
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.33
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —,68 ⁷⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.50

Aarau: Bauhofer Urs Instr. Uof. 50-21193.
Adligenswil: Sahli-Fuchs Hansruedi 60-40458.
Affoltern am Albis: Aeschbach Blanca Sekretärin 80-84524.
Alle: Desboeufs Lucien charpente menuiserie 25-84.
Ailschwil: Conrad Hubert Peter Elektrotechniker 40-63882. — Straub M. sanit. Anlagen 40-35351.
Aldorf (UR): Aschwanden Josef Staatsförster 60-40455.
Anzère: Rey Joseph commercant 19-7604.
Arbon: Forrer Willi Postangestellter 90-41205.
Areuse: Bendel Philippe prof. 20-25242.
Arisdorf: Friedli Peter 40-63950.
Arogno: Ferrari Pio 69-9580.
Arosa: Frey Hanspeter Buchhalter 70-15312.
Attiswil: Ingenieurbüro Fischer 45-5815.
Ayent: Gaudin Florian employé de bureau Blignoud 19-12453.
Baar: Müller Fritz 60-61263.
Baden: Uni-Oil Henri Brauen AG 50-9808.
Baldeg: Kocher Ernst 60-60496.
Balsthal: Boehm Hans 45-10741.
Bargen (BE): Schöchlin Karl Ing. HTL 30-61158.
Basel: Baer Roger Bauhörer 40-63956. — Benz Heinz techn. Assistent 40-63949. — Bernold Greti Frau 40-63969. — Blatter Werner 40-63963. — Bouquet Hans eidg. Angestellter 40-70840. — Bürgin-Schneider Wilhelm 40-63983. — Dreier Eva Fril. 40-63966. — Dürig Emil S. Geschäftsführer 40-63985. — Erlenpark-Lotterie 40-35563. — Gloor Roger Versicherungsberater 40-63988. — Haberthür-Koller Irène 40-63960. — Honesta Alfred kaufm. Angestellter 40-63974. — Husi-Edel Guido 40-63984. — Jörgen Alfred Kaufmann 40-63952. — Jud Elisabeth kaufm. Angestellter 40-63992. — Keller Hans Zollbeamter 40-70838. — Kiefer Valerie Sekretärin 40-63990. — Mächler Monika Fril. 40-56308. — Madörin Rolf Auto-mechaniker 40-63962. — Meyer Jeanne Fril. 40-63951. — Pfeiffer-Bockstahler Rösly 40-63967. — Probst-Gerber Peter 40-63973. — Regazzoni Pietro Arzt 40-1765. — Rohland P. Wölle 40-34759. — Schäfer-Gürtler Theo 40-63977. — Schaub H. Heizungstechniker 40-63986. — Schenk-Zoller W. Blindenmissionsdienst 40-2371. — Scheuerer Peter 40-63971. — Sportclub Thomi & Franck 40-2175. — Steinbrecher-Frey R. Dr. 40-63989. — Tschan René R. Beamter 40-63968. — Vereinigung Basler Antiquare und Kunsthändler 40-34662. — Waldmann Peter Vertreter

40-63982. - Wasser Ulrich Betriebswirtschafter 40-52062. - Westerblom-Strandberg Manfred 40-70798.
Beinwil am See: Perret Bruno 50-21198.
Bellinzina: Jorio Aldo 65-7977. - Lienhard Giovanni Ernesto 65-12413. - Ponzio Amleto dott. Daro 65-7960. - Rossi-Soffar Gilda Dr med. 65-7980. - Zanetti Roberto 65-12442. -
Belp: Gasser Trudy Fr. Bürolistin 30-61154.
Berlingen (TG): Bosshardt Regula 82-6899.
Bern: Aeschbacher René 30-57131. - Albrecht Gertrud Frau Verkäuferin 30-60999. - Ammann Alex. 30-33184. - Baillo Paul 30-61184. - Baur-Studer Lina Frau 30-61182. - Beecham AG Zürich Büro Bern 30-22050. - Bodmer-Eigenher Jakob u. Berta 30-60294. - Boegli Hansruedi Bankangestellter 30-60409. - Bonadalla Laurent Journalist 30-61155. - Bösi-ger Madeleine Fr. Fachbeamtin GD PTT 30-53506. - Bücher Anni Fr. Gemeindeführerin Bethlehem 30-61177. - Büchler Rita Fr. Mannquell 30-60211. - Christe Sissi Möbel u. Stoffe 30-28806. - von Dach Heinz Betriebsassistent Bethlehem 30-61162. - Danuser Martin BIO-Berechnungsstelle 30-33367. - Gross-Steffen Ernst ed. Beamter 30-56112. - Hodel J. Dr. med. Arzt 30-34352. - Hosmann Peter Postbeamter Bethlehem 30-53512. - Jost Ulrich F. 30-34676. - Kellenberger Hans 30-53507. - Kopp Gertrud Fr. 30-53511. - Lehmann Hans Isolieringen Bethlehem 30-34826. - Leonardi Franco dipl. Heilpädagogische Schulberater Bümpliz 30-61176. - Litschi Verena Fr. 30-60998. - Remund Peter Masch.-Zeichner 30-56455. - Rieser Claude Relations Publiques 30-60929. - Rösch Werner Betriebsbeamter BLS 30-61163. - Rupp Marianne Fr. Sekretärin 30-61168. - Rutishauser Monique Frau Verkäuferin 30-61178. - Salvisberg Liliane Frau Kanzlistin Bümpliz 30-60267. - Schmidt-Papp Ernst Dr. 30-61161. - Schneider-Moser Eduard Bümpliz 30-56575. - Somandin Markus Beamter SBB Bümpliz 30-51661. - Süricher Josef 30-57133. - Treuhandbüro Nöhiger Theo Bücherexpert 40-3803. - Tschanz Rösli Fr. Sekretärin 30-60725.
Betschwanden: Meyer-Legler Kurt 87-6038.
Biberist: von Arx Guido Bezirkslehrer 45-10742. - Baumann Rudolf 45-10740.
Biberstein: Läubli Sylvia 50-21202.
Biel/Bienne: Bergler Roger Vertreter 25-40251. - Fankhauser Myriam 25-30841. - Henzi Karl Baugeschäft 25-2589. - Leisi & Messerli dipl. Bauingenieur ETH SA 25-7193. - Pretze SA 25-5887. - Seuret Serge auto-école 25-10330. - Tauxe Roger 25-30843.
Binningen: Bolzhauser Heinz Kaufmann 40-63964. - Grauwiller Eva Frau 40-63953. - Kühn-Frey Hans und Julia 40-63979.
Birsfelden: Christian Charles Fotograf 40-63958. - Scheidegger Peter Zollbeamter 40-70839.
Böle: Ledermann Bernard 20-25246.
Bolligen: Eicher Margri Fr. Verwaltungsangestellte 30-60285.
Bonaduz: Musikgesellschaft Bonaduz Neustrukturierung 70-9762.
Bonstetten: Squire Richard Kaufmann-Techniker 80-84531.
Bremgarten b. Bern: Nacht Heinrich dipl. Elektrotechniker 30-53508.
Bretzwil: Gerster Max Laborant 40-63954.
Brissago: Katiocchi Mario 65-7964. - Jelmoni Silvio elettricitá 65-7970.
Brugg (AG): Marty-Keller Ferdinand 40-52049.
Brunnen: Clavdettcher Josias Journalist 60-19957.
Bubendorf: Meyer-Meichtry Ernst 40-63981.
Bublikon: Heuscher Albert Konstrukteur 80-84542. - Hotz Robert Kaufmann 80-84520.
Buch am Irchel: Böckli Ferdi Gemeinderatsschreiber 84-1252.
Büetigen: Weber Otto Lehrer 25-13384.
Büren: Grundbuchbereinigungsamt 60-11673.
Bussigny-près-Lausanne: Vagnières Edmond camping La Venoge 10-24514.
Bützberg: Hofmann H. U. Abt. Flatazor-Haustierfutter 49-2017. - Cassina d'Agno: Redaelli Gianni 69-9582.
La Chaux-de-Fonds: Béguin-Zünd Georges 23-4346. - Boni Romeo 23-2414. - Tricous modernes Piazza Hugouette 23-1461.
Chavannes-près-Renens: Gupe S. Gingen & M. Pellaz 10-2769.
Chérens: Football Club Les Coccinelles 17-8760.
Chippis: Papilloud Simon 19-9822.
Chur: Bäder Ernst Zoo-Handlung 70-9759. - Gruber-Pinggera Hans städt. Beamter 70-15314. - Herger Franz Bibliothekar 70-15309. - Jegerh Riso lic. iur. Rechtsanwalt 70-15311. - Jörg Beni 70-20638. - Stahl- und Industriebau AG 70-9738.
Clarens: Berod Georges 68-7283. - Blancpain Germaine Mlle 18-7286. - Jan Pierre-André culture fr. 18-7285.
Cosseray-vevey: Herminjard Elisa Mme 18-8243. - Michaud Françoise, Mlle 18-7285.

Cortallod: Fondation logements pour personnes âgées 20-9397.
Cossonay-Ville: Campiche William instituteur 10-29088.
La Côte-aux-Fées: Perret Michel 20-20449.
Crans-sur-Sierre: Gaulé-Wetzel Christiane Mme nouvelle agence 19-7135.
Crisser: Favre & Matthijs 10-14139.
Cugnaseo: Calzascia Flavio 65-12441. - Calzascia fratelli di Vito 65-7972.
Davos Platz: Meier Kurt Milchführer 70-15315.
Delémont: Petinat Jean-Louis prof. 25-12093.
Diellikon: von Arx-Hagmann Willy Abteilungsleiter 80-69392.
Domat/Embs: Federspiel G. Peter Bildhauer 70-15308.
Dornach: Schlegel Walter Laborant 40-63994. - Schweiz. Grütl-Krankensversicherung Agentur 258 40-31435.
Dotzigen: Scheidegger Lorenz dipl. Physiker 25-10064.
Dulliken: Gewerbeverband Dulliken und Umgebung Kalenderkasse 65-42574.
Eublens (VD): Bonzon Eric 10-29089. - Guignard Frédy mécanicien 10-27136.
Effretikon: Schmid Hansjörg Verkaufsgüter 80-69412.
Egg b. Zürich: Zur Barbara Sekretärin 80-84514.
Elken: Durscher-Grenacher Rudolf 50-21977.
Epalinges: Berset Anne-Lise Mme 10-29068.
Eschelenz (LU): Gutjahr Eugen Schlosserei 60-19792. - Saner Walter 60-60874.
Eschikon (TG): Eisenring Willi Wallenwil 84-25385.
Evlard: Voulich Boris Dr med. 25-8724.
Faido: Edizioni della federazione ticinese delle società di canto 65-7963.
Fällanden: Kägi-von Känel Max 80-84538.
Feldbrunn: Uhlmann Otto Polizeifeldweibel 45-10739.
Fenalet-sur-Bex: Jouvenat François 18-5625.
Ferrières: Bellwald Thomas Handlung 19-7433.
Figino: Rusconi Luigi 69-2488.
Fislisbach: Sterli-Cavelti Hermann 50-21194.
Flanthey: Cordonier Arthur vigneron 19-6245.
Flawil: Beugger AG Gipsergeschäft 90-9411.
Flüh: Troxler Edi Eisenwaren 40-2193.
Frauenfeld: Gloor Heidi Postgehilfin 85-8219.
Genève: Pétinat Jean-Louis prof. 25-12093.
thal Ulrich: temporaire Arbeiten 17-8763.
Froidevald: Burger Jean commercant 10-24493.
Füllinsdorf: Danielcic Inge Fr. 40-63957.
Gampel: Gümman Robert Vermessungszeichner 17-8766.
Gampel: Meichtry Markus kaufm. Angestellter Nieder-Gampel 19-12452.
Gellerkinden: Wirthlin Otto Beratungen 40-34827.
Genève: Amstutz Rino 12-19726. - Auberson Jean-Jacques avocat 12-1406. - Briand Edmond 12-30061. - Bryand-Yersin Yvon Mme 12-18739. - Clemmer Jean-Blaise 12-5558. - Du Bois Janine Mme Carouge 12-14808. - Gross Ernest monteur Chêne-Bougeries 12-11780. - Hauri André 12-6707. - Hermès Patrick architecture d'intérieur Aiad 12-12391. - Lambercy Eliane Mme directrice de l'ouvrage de l'Union des Femmes 12-12045. - Matthey-Doret Christian 12-17941. - Meile Paul 12-40948. - de Montmolin Jean-François assistant social 12-11510. - Mottas Gilles agent de voyage 12-5820. - Roth René photographe 12-9823. - Schön Werner Arnold employé d'Etat Le Lignon 12-30062. - Société d'escrime de Genève déménagement 12-10965. - Société de quilles Les Marrons 12-16487. - Sport Malgré Tout bulletin de Sport-Handicap Genève 12-4715.
Gerra Gambarogno: Biaggi Luigi 65-7968.
Gland: Favre Philippe ingénieur ETS 12-17538.
Grand-Lancy: Borghans Claude dessinateur 12-7945.
Le Grand-Saconnex: Roux Jean-Pierre Dr med. 12-3705.
Grattburg: Horak G. u. E. Künzli Werbeberatung 80-69410.
Goldau: Zanger Urs 60-40454.
Goldern (Hasliberg): Stähli Paul Lehrer 30-60432.
Gossau (SG): Eppelsheimer Willy Speditionsangestellter 90-30007.
Gossau (ZH): Rüggegger-Evers Willi dipl. Schreinermeister 80-43507.
Günstingen: Iseli Paul 30-61167.
Grandvaux: Mayor Yvette assistante sociale 10-29073.
Gränichen: Lienhard Bruno Stationsvorstand 50-21200.
Grechen: Lesce Luigi 45-10747.
Grethenbach: Tasa Herbert Kliché 46-5173.
Grub (AR): Huber Heinz Spezialitäten-Schreiner 90-19359.
Gudo: Brack Ullo ristorante pensionie 65-5365.
Gündingen: Hermanson Britt-Marie Fr. 30-34144. - Wiggenhauser Walter 30-52068.
Gwatt (Thun): Brack Ruth Fr. Schulleiterin 30-61156.

Hägendorf: Reinhard René 46-10351.
Hasle-Rüegsau: Enggist Hans 34-7119.
Heiden: Stricker-Teschner Olga 90-41202.
Helmberg: Berger Heinz Tapezierergeschäft 30-34872.
Hendschiken: Baumann Kurt chem. Labor 50-16432.
Herisau: Balmer Jürgen Bauzeichner 90-30792. - Bundy SA 90-8225. - Kompagnietagung Fus. Kp. 1783 84-8901.
Herten: Bourgeois Gisele 1074 12-7999.
Ilkikon: Studler Ulrich stud. ETH 80-69391.
Hoehdorf: Volkspartei des Amtes Hoehdorf 60-23343.
Hünibach: Huber Bruno Prokurist 30-60461.
Ibach: Frischherz-Geisser Alois 60-61691.
Ilanz: Derungs Alfred Landmaschinen 70-9753.
Interlaken: Bhend-Minger Peter Untercsen 30-52057. - Held Christiana 30-52057.
Interlaken: Kessler Gisele 30 Matton 30-4768.
Isikon: Hotel Anker Stud. Eifr. Senn 85-4105.
Jona: Brandenberger Ilona Fr. 87-5252.
Kalbrunn: Steiner Hans 87-5250.
Kappel (SO): Nyffeler Hans 46-10348.
Kerzers: Florin Alfred Werkmeister 30-61160.
Kesswil: Zimmermann Otto Schriftsetzer 85-5562.
Kleinhengelo: Vogler Rolf Bankprokurist 80-84515.
Kleinlützel: Pfadfinderabteilung St. Jörg 40-33530. - Stich-Brunner Johann 40-63955.
Kloten: Cueni Urs Kaufmann 80-69379.
Kölliken: Suter Heinz 50-20024.
Kradolf: Eisenegger Josef Elektromonteur 85-10334.
Kreuzlingen: Böttinger Luise Frau 85-10337. - Koch Agnes Frau 85-10338. - Rutishauser Trudi Fr. 85-10336.
Kriessnach: Kessler Gisele 1074 12-7999.
Kriens: Lindegger Walter 60-61603.
Küsnacht (ZH): Lenz-Bühler Roman Direktor 80-69402. - Singer Louise privat 80-84505.
Küssnacht am Rigi: Nusser Emil 60-40459.
Le Landeron: Goetschi Armin 25-30844.
Langenthal: Bächinger Jakob 49-5073. - Eidgenössische (Die) Krankenkassenverband des Birsals Sektion Langenthal 49-747. - Hodel Charles 49-5074.
Laupen (BE): Wittwer Herbert Automechaniker 30-61169.
Lausanne: Ajacques René 10-29080. - Apothélox Michel jun. 10-29069. - Aubert Joël 10-41150. - Bangerter-Malherbe Liliane 10-28676. - Baud Pierre 10-23922. - Bersier Jacques poëlerie-tumisterie 10-24616. - Bertoincini Irene 10-29092. - Bettex Fernand 10-29086. - Bureau du 8e arrondissement ecclésiastique 10-25931. - Burki-Pauchon Françoise Mme 10-29077. - Catenazzi Emilio 10-29079. - Cosandey Angèle 10-29091. - Debonnevillle-Muller Alfred et Cécile M. et Mme 10-29090. - Duruz Henri 10-29072. - Fawer SA Raymond imprimerie 10-18458. - Gersbach Alexandre pharmacien 10-26890. - Jaquet Maurice 10-29078. - Limat Gilbert 10-29084. - Martinet C.-N. et M.-T. et Mme Drs méd. dentistes 10-5643. - Moser Henri et Nelly 10-29071. - Murry Ronald employé de commerce 10-26777. - de Montmolin Jean-François 10-41051. - Régny Antonine Mme boutique Distingo 10-13826. - Reymond Alain 10-29081. - Section vaudoise de l'Acro-Club de Suisse 10-526. - Scheibel Yvonne secrétaire 10-40416. - Spycher Hélène 10-29083. - Tharin Roland inspecteur Wagons-Lits 10-29065. - Zoran Yvan 10-23674.
Lenzburg: Gardi Helene 50-21199. - Keller Metallbau 50-16428.
Liebfeld: Hofmann Hans Berufsberater 30-61159. - Kuburovic Predislav Bibliothekar 30-61164. - Kuhn Werner u. Margrit 30-52959.
Liestal: Baumgartner-Balmer Willy 40-63959.
Ligerz: Martin-Tschantr Paul 25-11805.
Limpach: Röthlisberger Willi Handlung 30-33846.
Locarno: Associazione amici del laboratorio 65-7966. - Bühler Gustavo 65-4504. - Classe 1913 Locarno e dintorni 65-7971. - Condominio Varesi amministrazione 65-7962. - Laubinger-Fuchs Corona 65-7976. - Saldler Max macelleria 65-7982.
Le Locle: Leuenberger Walther 23-5671.
Losone: Vetterli-Wyss Ernst autotrasporti 65-7961.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

NATIONAL
Buchungsautomaten
 Volltext/Kurztext kombiniert
Kontoblatt-Einzug
 Organisation durch Fachleute,
 Garantie und Service für Rebuilt-MC
REBUMA SUTER AG
 Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
 Tel. (051) 33 66 36

Sehr günstig: Sofort zu verkaufen
Archivanlage
 (System Compactus)
 Schienenanlage, bestehend aus 1 festen und 6 fahrbaren Einzelkasten.
 Totalmasse (geschlossen): Länge 417 cm, Höhe 123 cm, Breite 217 cm.
 Tel. 051/27 05 30, intern 18 verlangen.

Appel aux créanciers
 En prévision d'une réorganisation administrative et comptable de son entreprise, les créanciers de:
Madame Christiane Junod
 Boutique «Pour un Homme», bar à pantalons
 Avenue du Mail 15, 1205 Genève
 et de:
Monsieur Claude Junod
 Avenue des Tilleuls 6,
 1203 Genève
 sont invités à produire leur état de compte à: Contarex, Jean-Claude Pittet, 16, rue du 31 Décembre 16, 1207 Genève, cela d'ici au 31 août prochain, sous peine de forclusion.

Wegen Neuorganisation billig abzugeben
Adler-Buchungsmaschine
 in sehr gutem Zustand. Elite-Schrift. Preis Franken 300.—. Eine Anzahl Formulare werden mitgeliefert.
 A. Wenger AG, Gumligen, Tel. 031/52 31 55.

Zu verkaufen: wenig gebraucht
KIENZLE Triplex
Buchungs-Automat 603
 zufolge Anschaffung einer grösseren Anlage.
 Preis Fr. 2000.—.
 ANIFA SA, Schärenmoosstrasse 115, 8052 Zürich

SchKG
Ihr Gebiet ?
 Sie übernehmen eine anspruchsvolle und vielseitige Funktion als

Wir verkaufen unsere
Fabrikliegenschaft
 im Halte von total 2800 m², wovon 400 m² überbaut sind.
 Fabrikgebäude 3-geschossig, Massivbau erstellt 1951, helle Räume, alle Anschlüsse (Dampf, Pressluft) sind vorhanden, Laderampe, Geleise-Anschluss in nächster Nähe möglich, eigene Tankstelle.
 Lage: Industriezone Vorort von Bern, nahe Tram und Bahnstation.
 Anfrage unter Chiffre M 25 062 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Warenumsatzsteuer
 Ausgabe April 1970
 Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto beigefügt) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.
 Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Chef der Inkassoabteilung
 Dabei kommen Ihnen nicht nur Ihre sehr guten Fachkenntnisse sondern auch Ihr Geschick im Umgang mit der Kundschaft zu statten. Auch Ihre Fremdsprachen (Französisch und/oder Italienisch) werden von Nutzen sein.
 Nach gründlicher Einführung schalten und walten Sie weitgehend selbständig. Freundliche Büros, modernste Organisationsmittel und ein junges, angenehmes Team werden Sie in der Erfüllung Ihrer Aufgaben unterstützen. Und was die Arbeitsbedingungen angeht: Sie dürfen sich sehen lassen! Rufen Sie uns für ein unverbindliches Orientierungsgespräch an.
ZentrumBank
 8001 Zürich
 Talstrasse 82 (an der Sihlporte)
 Telefon 051/27 43 35

Pfandbriefzentrale
der schweizerischen Kantonalbanken

Emission

6 1/4 %
0 %

PFANDBRIEFE

Serie 119, 1970 von Fr. 40 000 000

bestimmt zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen.

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-
Jahrescoupons per 15. September
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

100,40% + 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Zeichnungen werden in der Zeit vom **21. bis 27. August 1970, mittags**, von den Banken kostenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell L.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale Neuchâteloise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Cassa di Risparmio di Lugano
Cassa di Risparmio di Locarno
Cassa di Risparmio di Mendrisio
Cassa di Risparmio di Sesto San Giovanni
Cassa di Risparmio di Viggi
Cassa di Risparmio di Yverdon
Cassa di Risparmio di Locarno
Cassa di Risparmio di Mendrisio
Cassa di Risparmio di Sesto San Giovanni
Cassa di Risparmio di Viggi
Cassa di Risparmio di Yverdon

Caisse Hypothécaire
du Canton de Genève
Fränkischer Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekencassa des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urier Kantonalbank
Waadtänder Kantonalbank
Valaischer Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Royal Hotel, Winter und Gstaad Palace AG, Gstaad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 7. September 1970, 10.30 Uhr, im Palace Hotel in Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. August 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1969/70.
3. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 3. April 1970.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
6. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat.
 - b) Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. August 1970 beim Sitz der Gesellschaft, Palace Hotel, Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können bei der Gesellschaft Palace Hotel, Gstaad, bis Donnerstag, 3. September 1970, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Gstaad, den 18. August 1970

République et canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt 3 1/2 % de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 31 décembre 1970 aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, mardi 15 septembre 1970, dès 8 h.

Neuchâtel, 17 août 1970

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances:
Schlappi

Société Anonyme Alphonse Orsat, Vins, Martigny

Convocation

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour le samedi 5 septembre 1970, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, à Martigny.

Ordre du jour:

- 1^o Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 6 septembre 1969.
- 2^o Rapport du conseil d'administration.
- 3^o Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1969—1970.
- 4^o Décharge aux organes responsables et aux contrôleurs.

Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dix jours avant l'assemblée.

Rappel important: Selon les statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire muni d'une procuration. La qualité d'actionnaire sera contrôlée avant l'assemblée.

Prière de se présenter à l'entrée dès 15 h. 30 pour la signature de la feuille de présence.

Martigny, le 20 août 1970

Le conseil d'administration

Foreign Research & Management Ltd., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 2. September 1970, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. August 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Statutarische Wahlen.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 24. August 1970 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 21. August 1970

Der Verwaltungsrat

Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

ROP ORGANISATION

Spitalgasse 24
Tel. 031 22 13 06

3000 BERN

ROP OFFENSPER KONTOKORREKT SPART ZEIT UND GELD





Gute Stempel und Schilder von
WANGER+ULRICH AG
8401 WINTERTHUR



Inserate erschliessen den Markt
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



Fischer & Co.
5734 REINACH

Kurs für Kaufmännische Organisation und Rechnungsführung

46. Öffentliche Informationsstagung, veranstaltet vom Schweizerischen Kaufmännischen Verein in Zürich.

1. Kursteil: **Führungs- und Personalprobleme — heute und morgen**

Mittwoch/Donnerstag 9./10. September

Theatersaal, Eingang Pelikanstrasse
Menschenführung in der heutigen Zeit
Referent: Dr. C. Oechslin, Chefredaktor und Verleger, Schaffhausen

Mitsprache und Mitbestimmung im Betrieb
A. Hubschmid, Zentralsekretär des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Zürich

Der Generationenkonflikt im Management
Dr. F. W. Schmid, Berater Psychologe, Zürich

Gleitende Arbeitszeit — ein modernes Mittel der Personalpolitik
Dr. R. Ammann, Chef der Personalabteilung Landis & Gyr AG, Zug

Demographische Entwicklungstendenzen und der Arbeitsmarkt von morgen
Dr. J.-M. Baumer, Schweiz. Institut für Ausenwirtschaft- und Marktforschung, Hochschule St. Gallen

Psychologische Testverfahren für die Auswahl der Mitarbeiter
Dr. F. W. Schmid, Beratender Psychologe, Zürich

Moderner Führungsstil durch neue Organisationsformen
W. Fuchs, Unternehmensberater, Hamburg

Bessere Führung durch systematische Qualifikationsmethoden
W. Segesser, Chef des Organisationsdienstes der SWISSAIR Schweizerische Luftverkehr AG, Zürich

Optimale betriebliche Ausbildung durch Lernzielanalyse
R. W. Schirm, Wissenschaftlicher Berater des Instituts für Informations- und Lernsysteme, Darmstadt

Integrierte Lernsysteme in der betrieblichen Ausbildung
R. W. Schirm, Wissenschaftlicher Berater des Instituts für Informations- und Lernsysteme, Darmstadt

Zielgerichtete Arbeitstechnik für Führungskräfte
W. Fuchs, Unternehmensberater, Hamburg

2. Kursteil: **Finanz- und Betriebskontrolle**

Dienstag/Mittwoch 6./7. Oktober

Theatersaal, Eingang Pelikanstrasse

Moderner Planungs- und Budgetierungsmethoden
Prof. Dr. W. Wittmann, Universität Fribourg

Formen der Liquiditätskontrolle
Dr. P. Weilenmann, Handelsschule des Kaufmännischen Vereins, Zürich

Liquiditäts- und Wirtschaftlichkeitskontrolle als Faktoren der Unternehmensorganisation
Dr. W. Heberlein, Heberlein Holding AG, Wattwil

Profit Centers als Führungs- und Kontrollinstrumente
Dr. M. Lanter, Brown Boveri & Cie. AG, Baden

Der Controller — Repräsentant eines modernen Führungsstils
A. Bugari, Controller der Plafinance AG, Zürich

Aufbau und Ueberwachung des internen Kontrollsystems
Dr. A. Zünd, Leiter der internen Revision der F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel

Kostenkontrolle
Dr. A. Keller, Vizepräsident, Elektro-Watt, Elektrische und industrielle Unternehmungen AG, Zürich

Organisation und Kontrolle des Einkaufs
J. Schmid, Vizepräsident, Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Lagerbewirtschaftung
Dr. J. D. Thiede, Lehrbeauftragter der Universität Fribourg und Unternehmensberater der Allgemeinen Treuhand AG, Bern

Verkaufüberwachung
Dr. H. O. Geisler, Direktor, Adolph Saurer AG, Arbon

Auskunft: Schweizerischer Kaufmännischer Verein
Zentralsekretariat Postfach 8023 Zürich Talacker 34
Telefon 051 / 23 37 03, intern 28

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten: